

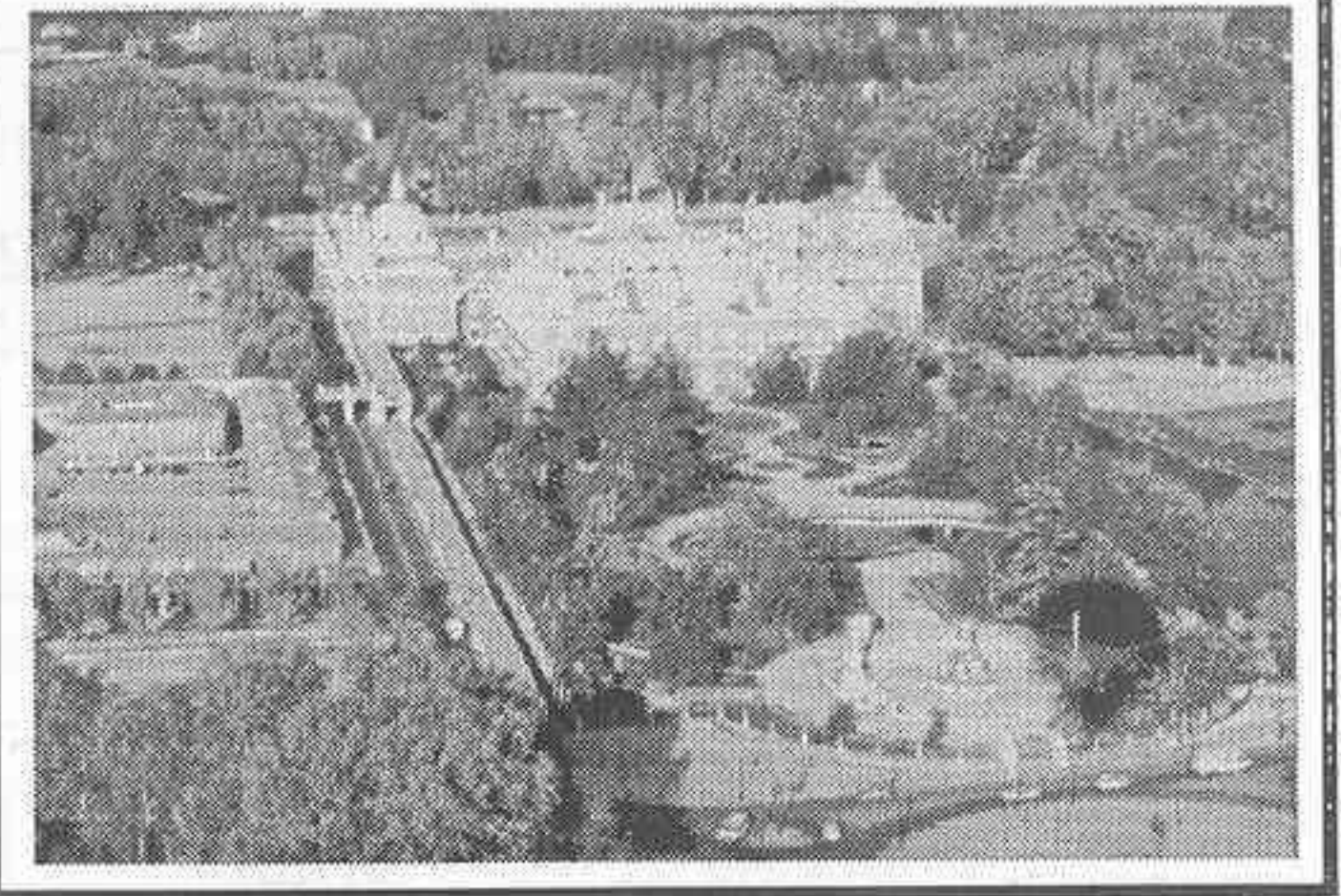
# Cuatro ESQUINAS

AÑO 1º  
Nº 2  
27- SEPTIEMBRE-96



## Obras en Palacio, no tan despacio

(págs 12 y 13)



# SOTOS Y HUERTAS ¿TIENEN FUTURO?

Red de Concesionarios Daewoo

Hemos hecho todo lo posible por conseguir un coche Único

ARANOS



... pero al final  
conseguimos Dos

Gama **NEXIA** desde 1.468.415 ptas.  
Gama **ARANOS** desde 1.991.939 ptas.

PVP recomendado en Península y Baleares.  
(Impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos)

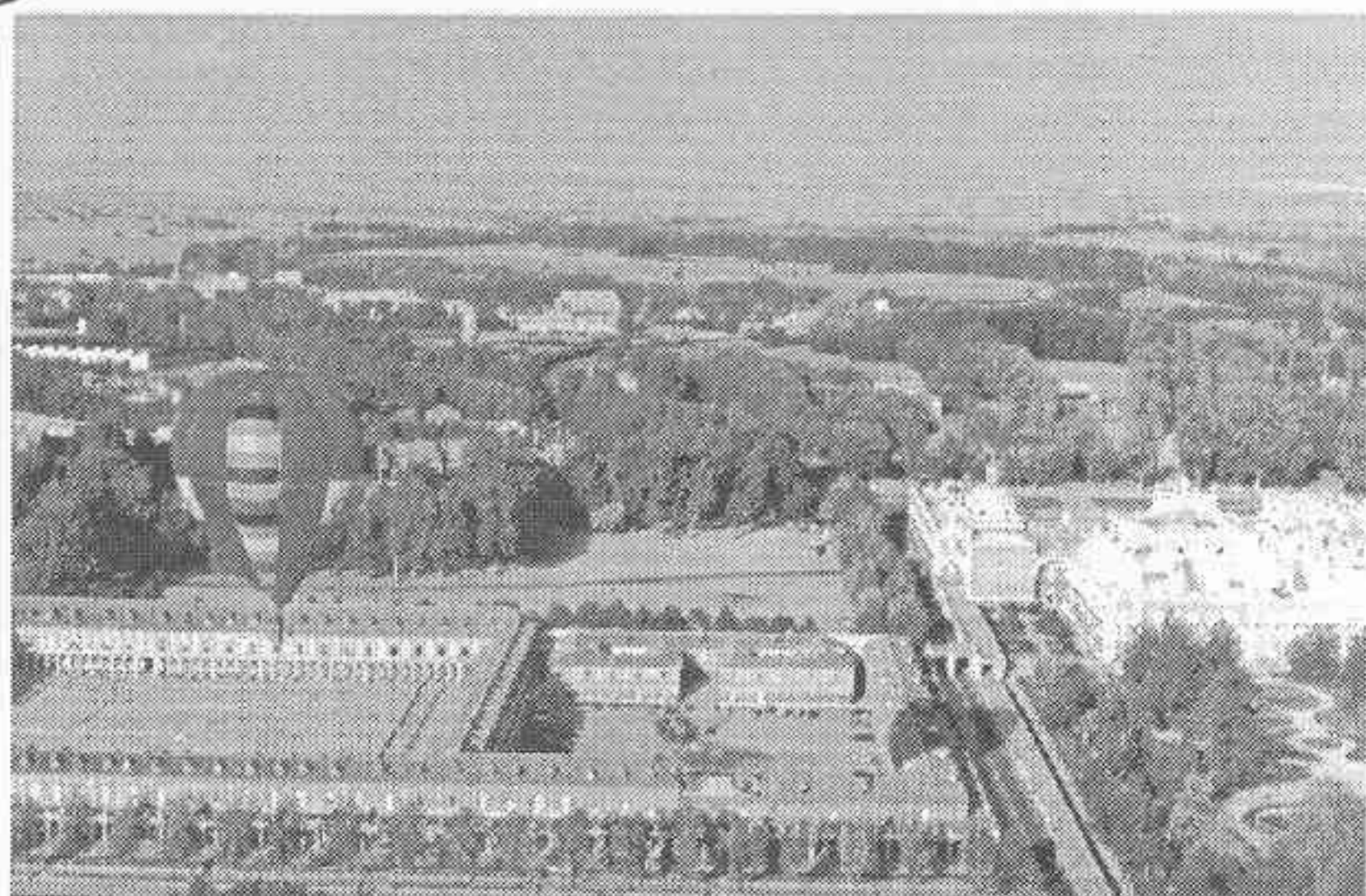
NEXIA



DAEWOO

Diturauto, S.A.

Exposición y Taller:  
Ctra. Andalucía, Km. 44,300  
28300 Aranjuez (MADRID). Te. 892 34 99



*Este fin de semana el cielo ribereño se viste de color con motivo de la III Regata Aerostática de Otoño. En esta ocasión se supera la participación de ediciones anteriores con un total de once pilotos, entre ellos el popular hombre del tiempo, Enrique Rubio. Como novedad se incluye un espectáculo nocturno que tendrá lugar el sábado a las diez de la noche. También habrá oportunidad de hacer viajes por el precio de 16.000 pesetas o bien montar en globo cautivo por 700.*

## La Nave de CAMBALEO

*Sábado 28 septiembre, a las 23,00h  
Domingo 29 septiembre, a las 20,00 h*

**Obra : "El culo  
de la luna"**

**Compañía : EOLO TEATRO**

**Lugar : Nave de Cambaleo, Avda  
Loyola nº 8 (antiguo matadero)**



¡SE AVECINA UNA  
BUENA!  
¡ESTAD  
PREPARADOS!

C/Capitan, 158



## Cine

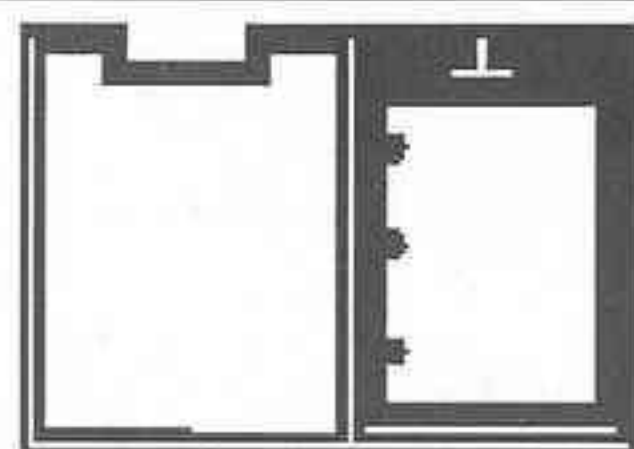
Del 27 de septiembre al 3 de octubre

### Multicines:

Sala 1 : "Aquí llega Condemor (El Pecador de la Pradera)". 18,45 y 20,45 horas.

Sala 2 . "Los teleñecos en la isla del tesoro".  
19,15 y 21,15 horas.

Cine Calle Stuart : "STRIPTEASE".  
19,00 y 21,00 horas.



## Agenda

### Centro Cultural Isabel de Farnesio

.-Sábado 28 de septiembre. Teatro a cargo de la Compañía Yllana que ofrecerá su espectáculo "MUU". Dentro de la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid. Precio de la entrada 300 pesetas.

.- Del 1 al 3 de octubre. **Cuartas Jornadas Intergeneracionales**. Inauguración día 1 de octubre a las 18 horas con la conferencia "La Enseñanza de Ayer y Hoy". Organizadas por el Ayuntamiento y la Comunidad de Madrid. Incluye exposición de los carteles anunciadores de las jornadas en la Sala Juan de Villanueva (del 1 al 4 de octubre en horario de 11 a 13 y de 17 a 20 horas).

.- Del 3 de octubre al 3 de noviembre. Exposición de pintura de **José Gutierrez Solana**. Colección de la Fundación Cultural MAPFRE VIDA.

.- Del 4 al 26 de octubre. Muestra de Cine "Ciudad de Aranjuez". Día 4 sesión de nuevos realizadores y mesas redondas con la participación de Paul Naschy, Francisco Gordillo y Primitivo Rodríguez y se proyectará la película "**Licántropo**". Día 5 Pilar Bardem y Agustín Díaz Yanes y proyección de "**Nadie hablará de nosotras cuando hallamos muerto**". Además se proyectarán cortometrajes a las 17,30 horas.

### Obra cultural de Caja de Madrid

.- Del 14 al 28 de septiembre: exposición por su centenario de **José Mojica**.

.- Día 28 de septiembre: **recital de canciones** por **RAFAEL AMOR**, interpretando obras de Manuel Benítez, Luis Cane y propias.

.- Día 30 de septiembre : Representación teatral **homenaje a García Lorca** a los 60 años de su muerte por **La Barraca**.



**Entrevista Domingo Sardón,  
historiador y amante de la  
ciudad de Aranjuez y sus  
rincones  
(Págs. 21 y 22)**

**Once jóvenes del Taller Ocupacional aprenden  
el oficio de jardinero (Pag. 14)**

**Deportes: Historia reciente del Club de Golf  
Empate del Aranjuez frente al Carabanchel,  
Piragüismo y Ajedrez (Pags. 27 y 28)**

**En la sección de *Pareceres*: Aranjuez como  
comunidad autónoma, la objeción de conciencia y  
la fiesta de la Plataforma**



**TIEN 21**



**CLIMATIZACIÓN**

**¡ESPECIALISTAS PARA TÍ!**

**Adelántese al frío. Bomba de calor  
desde 6.690 ptas. al mes.**



Aire Acondicionado. Bombas de calor. Termos. Calefacción.  
Acumuladores de Calor. Calentadores Gas. Calderas Gasoil.  
Calderas Mixtas de Gas. Chimeneas de Leña.

**C/. La Rosa, 50 - ARANJUEZ - Tfno. 891 7753**



## Desde el "7"

**Jaque a la Dama a la concejala de Cultura por no entender el Ajedrez como una disciplina que se pueda impartir en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. A lo mejor piensa que se pueden cagar los caballos fuera del tablero. No nos creemos que esté el Centro tan ocupado que no quepa una actividad como el ajedrez.**

**Sobrero para la dirección facultativa de la obra del Teatro. A este paso quizás podamos celebrar el cambio de siglo tomando las uvas en el acto de inauguración de este recinto. En fin, al menos que la faena sea buena y que no aparezcan más pegas.**

**Oreja y vuelta para el Club Basket Aranjuez por haber debutado en Segunda División con victoria ante uno de los rivales con más peligro, al menos por el presupuesto, de la categoría. A seguir toreando de salón entre semana y de verdad el día de la competición.**

**Pitos para la meteorología por fastidiar el fin de semana pasado.**

### Adivina, adivinanza

¿Qué dos políticos locales podrían ganar el "casting" de la película "Los Chicos del Maíz (2ª parte)"?

Pista: Uno de ellos es el "zeporro".

## EL DISCOVERY LE AYUDA A SUPERAR TODOS LOS OBSTÁCULOS.... INCLUIDO EL PRECIO



El Discovery le ayuda a superar todos los obstáculos gracias a su motor TURBODIESEL de 113 CV, su tracción permanente a las cuatro ruedas, su dirección asistida, sus barras estabilizadoras, su columna de dirección ajustable en altura y sus barras de protección lateral.

**Y AHORA ADEMÁS...**

Hay otro obstáculo que el Discovery le ayuda a superar, EL PRECIO.

DESCUBRA EL DISCOVERY .....,  
NUNCA HABIA ESTADO TAN CERCA DE USTED



## DISCOVERY

**AUTOMOCION JARAMA, Exposición : Crta Andalucía, 27. Tel : 892 3728  
Talleres : Mar Chico, nave 2. Tel : 891 8594 . ARANJUEZ**

# La Caricatura por ...

Luis Abad



## Bla Bla Bla....

"En nuestro pueblo viven muy bien y muy tranquilos para complicarse la vida por un barrio de gentes trabajadoras"

*Asociación de Vecinos  
Glorieta del Clavel, del  
Barrio de Moreras*

"Aranjuez es un tablero mágico en el que las fichas negras están ganando la partida"

*Domingo Sardón, historiador  
de Aranjuez*

"De aquí saldremos mejor preparados para el Instituto"

*Una de las alumnas de  
Ontígolas obligadas a cursar 1º  
de ESO en el Colegio  
Santa Teresa, de Aranjuez*

5 Sonrisas



Comunicación personal GSM

### ¡Descubre un mundo de posibilidades!

# INFORMATICA Y SISTEMAS



Ctra Andalucía, 5 - 28.300 ARANJUEZ - Tfno: 892 2290 / 892 2678

Personalmente me importan muy poco los himnos y las banderas, paso de fronteras, paso de nacionalismos y paso de cebras. Pero cuando lo que ahora queda bien es sentirse europeo o ciudadano del mundo, miren por dónde aquí vengo yo a cantar por separatismo, que es un cante que dieron por el norte y nordeste, que les fue bien y se propagó por el sur con bastante éxito por cierto. Fíjense si no en Murcia, empezó como una simple provincia y ahí la tienen, toda una autonomía de alta velocidad con su parlamento, sus diputados, su lobby...

Con las mismas ganas que se va al dentista, pero firmemente decidido estoy dispuesto a impulsar la creación de la Comunidad Autónoma de Aranjuez, como mecanismo de defensa contra el imperialismo murciano. ¿Disparate? De so nada, piénsenlo detenidamente, existen países perfectamente soberanos con menos territorio que gozan de representantes del más alto rango y equipo olímpico. Si no nos quiere Madrid y no contamos para Toledo, ¿qué nos queda ya para ser oídos que proclamar nuestro hecho diferencial histórico? Tenemos traje típico, ritos e idioma propio, ya que todos hablamos el hermoso fluidamente y tenemos la caja craneal más pequeña que los vascos (casi dos dedos de frente por familia).

## El destino manifiesto

Por Pedro Abril

Lógicamente se obtendrían enseguida grandes ventajas con el nuevo estatus. En primer lugar ascensos: la policía local sería policía autónoma, el cabo pasaría directamente a sargento primero dan. De concejal a conseller. Y pos supuesto, usted señor alcalde sería presidente autónomo, con lo cual podría sentarse de igual a igual y con los señores Pujol y Valcarcel, que es



*"En el nuevo mapa geopolítico, Madrid quedaría como un simple pueblo grande al norte de la frontera de la cuesta de la Reina, una vez ocupados los territorios de la franja de Oreja."*

lo que en el fondo necesitamos. Firmados los acuerdos de paz con la República de Sesenia y aliados con el principado de Ocania estaríamos en condiciones dignas de terminar la guerra del agua que nos enfrenta con la superpotencia levantina, el tigre pimentonero.

En el nuevo mapa geopolítico, Madrid quedaría como un simple pueblo grande al norte de la frontera de la cuesta de la Reina, una vez ocupados los territorios de la franja de Oreja y sometidos los rebeldes de las aves mediante el control del canal y nuestras aguas territoriales.

La verdad, es una pena volver a los reinos de taifas otra vez, pero por desgracia habrá que colgase el hecho diferencial como una imprescindible corbata para ganarse el respeto al menos nacional. Y tampoco nos vendría nada mal dejar de ser paletos para poder elegir, por ejemplo, en el día de la fiesta nacional ribereña a la Amotinada Mayor y al Majo Goyesco para variar. Otras conquistas llegarían fácilmente como rebajar la edad penal a la tercera semana de embarazo, servicio militar obligatorio para la tercera edad a cumplir en bares próximos al domicilio paterno y alcanzarían la mayoría de edad los pijos a los treinta y seis años.

Afortunadamente para mi salud no creo en nada de esto pero estoy seguro que a alguien servirá y sabrá darle forma. Yo ya he cumplido. Gracias por su atención, mis tonterías necesitaban un público inteligente como ustedes.

### PC-SAMUEL'133

ORDENADOR P-133 con ventilador/disipador, placa base Intel Tritón con 256K de memoria, caché burst line con opción de ampliación a 512K. Green PC Zócalo ZIF, controladora integrada enhaced IDE, Disco duro FASTATA 1,2 Gb E-IDE. Tarjeta de vídeo S3 Trio 64V con iMb de memoria (ampliable a 2Mb), 8Mb de memoria RAM en SIMMS 72 cont. Formato minitorre de diseño FDD 3 1/2" (1,44 Mb). Monitor color 14' 0,28 BR y NE.

Ratón tres botones. Teclado expandido 105 teclas tipo Windows'95

\*IVA NO INCLUIDO

**106.000\***

Informe

INFORMATICA DE SISTEMAS Y RESERV. C.B.

Próximamente Informex le ofrecerá un curso de Informática en las páginas de Cuatro Esquinas

Tfno /Fax: 892 5185

C/Almansa, 3 -28.300- ARANJUEZ (Madrid)

## Objetores de Conciencia en Aranjuez

Por Arturo Fernández de Velasco, componete de Radio Fuga

La Objeción de Conciencia es un derecho reconocido por la Constitución, aún no se conoce exactamente y muchos mozos sanos van a la mili sin saber cuales son sus derechos. No existe mucha información y hay bastante confusión entre la Objeción de conciencia y la Insumisión.

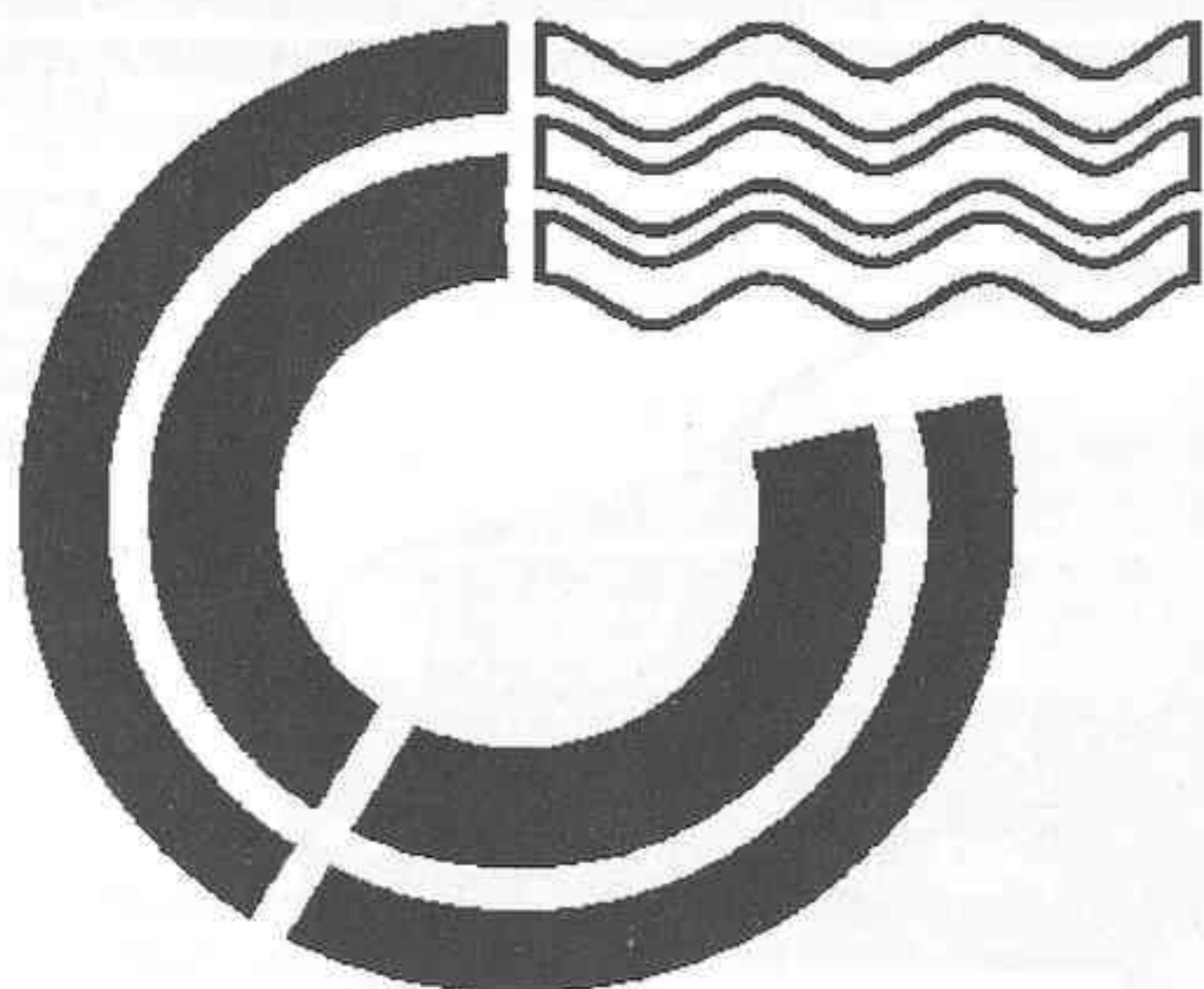
Después de ser reconocido como objetor, la Oficina para la prestación

social sustitutoria es la encargada de asignar una plaza y la prestación es de 13 meses, frente a los 9 meses de duración actual de la mili. El problema es que dada la escasez de puestos pasa demasiado tiempo desde que uno se declara objetor hasta que comienzan a realizar la prestación, y lo que es peor, se trata de un tiempo indefinido, por el cual mucha gente no se puede acoger a su derecho y tiene que realizar la mili. Los objetores de nuestro pueblo vienen realizando la prestación en varios organismos públicos y privados con diferente suerte, Protección Civil, Cruz Roja, albergue.

Personalmente creo que no se debe obligar a nadie a realizar ningún servicio ni social ni de ningún tipo, el voluntariado está muy bien siempre que sea eso, voluntario y realizado por gente con vocación y preparada para la tarea que se le asigna. La Prestación Social Sustitutoria, en mi criterio, es un castigo para los que no quieren ir al

ejército, y me gustaría que nuestro Ayuntamiento se negase a participar en este "secuestro" legal, no olvidemos que si alguien se niega a realizar la prestación social se le mete en la cárcel, son los Insumisos.

A estos se les tacha de insolidarios y otras burradas semejantes, cuando lo único que hacen es protestar por una situación injusta, y en muchos casos propugnar una sociedad claramente diferente en la que no existan ejércitos, pero en estos días nadie quiere hablar de eso. Creo que sería necesario crear un debate público, basado en una información real de la situación actual de los objetores, pero probablemente nuestros gobernantes están demasiado ocupados y no tengan tiempo de enfrentarse a estos problemas, o tal vez piensen que esto no son problemas.



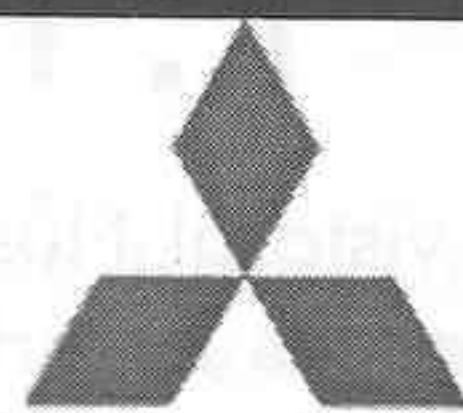
## INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

TE PRESENTAMOS TODA LA MODA OTOÑO-INVIerno EN BOMBAS DE CALOR.

¡EN EXCLUSIVA PARA TÍ!

Telf : 892 2289  
C/ del Rey , 20 -ARANJUEZ

Y RECUERDE SIEMPRE:

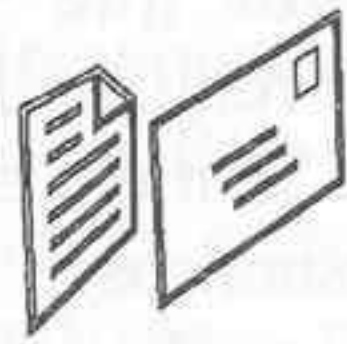


**MITSUBISHI  
ELECTRIC**

EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO  
BOMBA DE CALOR

"NO SOMOS LOS UNICOS, PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

## Cartas al Director



*Sobre la salida a la calle de  
vuestra revista  
¡Buena Suerte!*

¡Por Fin!

Llevamos mucho tiempo esperando EL GRAN ACONTECIMIENTO. Me refiero a los que, como yo sabemos del trabajo que os ha costado llegar a vuestra primera publicación. El esfuerzo que habéis tenido que realizar desde que comenzó a fraguarse el proyecto hasta el día de hoy. Las horas de reuniones, peleas, de trabajos delante del ordenador. Ojos cansados, y las cuentas que habéis tenido que hacer. Debo de reconocer que un esfuerzo semejante debe ser recompensado, como mínimo con el apoyo de la gente que os aprecia tanto personal como profesionalmente, y no solo por que podéis contar para todo con nosotros, sino por que además creo que no soy la única que piensa que nos hace falta a los lectores de Aranjuez algo diferente, y estoy convencida de que con vosotros vamos a poder disfrutar semana tras semana de una revista que no solo nos informara sino que también nos entretendrá e incluso en más de una ocasión nos arrancará alguna sonrisa, aunque esta sea maliciosa.

Desde esta sección de cartas al director, tengo el honor de inaugurar esta publicación a la que deseo largos años de vida y todo lo mejor en vuestra andadura y espero que obtengáis el éxito que os merecéis y el apoyo de los lectores. ¡Qué no decaiga el ánimo. *Gema Casas*

*Carta a las Cuatro Esquinas o a los Cuatro Mosqueteros*

Me dirijo a ustedes como lectora habitual de la prensa informativa de nuestro hermoso pueblo, a la cual le causó una inmensa satisfacción la semana pasada al ir a recoger la prensa matinal, y encontrarme con una revista nueva, manejable, amena e interesante. Pero mi mayor sorpresa fue al ver que tres de nuestros grandes periodistas afincados en Aranjuez se decidieran a editar esta gran revista.

Lo de los Cuatro Mosqueteros (perdón por el nombre, pero es sin ánimo de ofender a nadie) es por la aventura en la que os habéis metido. Una aventura maravillosa sabiendo el talante que tenéis y la profesionalidad demostrada durante estos años.

Al igual que los mosqueteros encontraréis muchas dificultades y trampas -por no decir otras cosas- ¿Pero qué sería un periodista sin lucha? ¿Y el orgullo y la honradez del periodismo? Para mi la teneis.

Mi gran felicitación, seguir en la lucha y no cambiéis nunca. En el apartado número 10 de vuestra revista ¿Y quién es él? A mi parecer es don José María Cepeda en sus buenos tiempos. *Mari Carmen Barroso Reyno*



PSAT

**Ahora más cerca**  
**1.195.000 Pts**

**Clio** ¿Siempre has visto al Nuevo Clio como algo muy lejano? Pues ahora puedes llevarte el coche que quieres por sólo 1.195.000. ¿Lo ves bien? Nuevo Clio. Ahora más cerca

**CABALLERO E HIJOS, S.A.**



**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

Ctra. Andalucía Km 44. Aranjuez **ARANJUEZ**



## Calma Chicha

Está el ambiente raro. Ha pasado año y casi tres meses desde la llegada del Partido Popular al poder municipal. La sensación de que no pasa nada es generalizada. No pasa nada desde el punto de vista de la oposición, es decir, en sentido negativo. O sea, que el PP no encuentra el norte, no cumple sus promesas, no da con proyectos emblemáticos, etc... No pasa nada desde el punto de vista de muchos votantes del PP, que no son tan negativos pero están comenzando a ponerse nerviosos. Ya es habitual encontrarse con alguien que votó y después fue a misa que ahora está preocupado porque los suyos no cumplen. No pasa nada desde el punto de vista de los que piensan que nunca pasa nada. Pero la opinión de estos es que nunca pasan cosas. Quienes más o menos pueden ver todo esto desde la grada, a veces también tienen la sensación de que no pasa nada. Pero realmente ¿qué está pasando?. El Partido Popular ha enfriado el partido, se ha quedado con el balón, han controlado el centro del campo y da la sensación de que incluso tuviera comprado al árbitro. Es cierto, no pasa nada. No hay escándalos, lo cual es de agradecer después de los últimos cuatro años. Eran más escándalos de los que podía aguantar. Encima resulta que los culpables de aquella debacle están ahora en los bancos de la oposición. Es cierto que no pasa nada y que continúan los problemas como el paro. Que hasta los "parques de ocio" se nos muestran reacios, que la universidad no acaba de llegar, que la industria sigue languideciendo, que las promesas van camino de marchitarse. Los agentes sociales, otrora tan activos, están mudos. Ni siquiera la soledad del suboficial les mueve ya a la lucha. Los empresarios locales han encontrado entretenimiento en sus pasarelas y demás. Los partidos políticos no existen. Nadie se manifiesta por nada. Nadie protesta por nada. Y en medio de este panorama, los lectores piden caña. Una vez más la prensa parece la única esperanza. Claro que Aranjuez se ha convertido en un vergel. ¿Será un vergel de cañas?.

## La plantilla

**Directora :** Mercedes Santos .

**Redactores :** Margarita Martínez y Carlos López

**Publicidad :** Pedro Mora

**Echan una mano así de grande :** Luis Abad, Silvia Ladrón de Guevara, Ángel Salazar, Ignacio Zarza, Ángel Orgaz, Antonio Alonso.

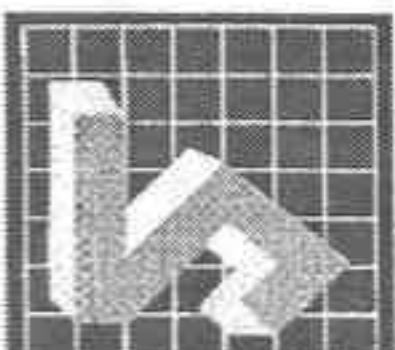
2ª Fase

Si antes no pudo adquirir  
una vivienda de  
PRECIO TASADO  
en

**RESIDENCIAL EL VERGEL**

....Ahora tiene una NUEVA OPORTUNIDAD  
¡¡No la desaproveche!!

34 nuevas viviendas en construcción



PROMUEVE Y CONSTRUYE

HERCE . S.A

C/ Capitán , 53 ARANJUEZ

INFORMACIÓN:

892.39 06

OBRA FINANCIADA POR:

IberCaja

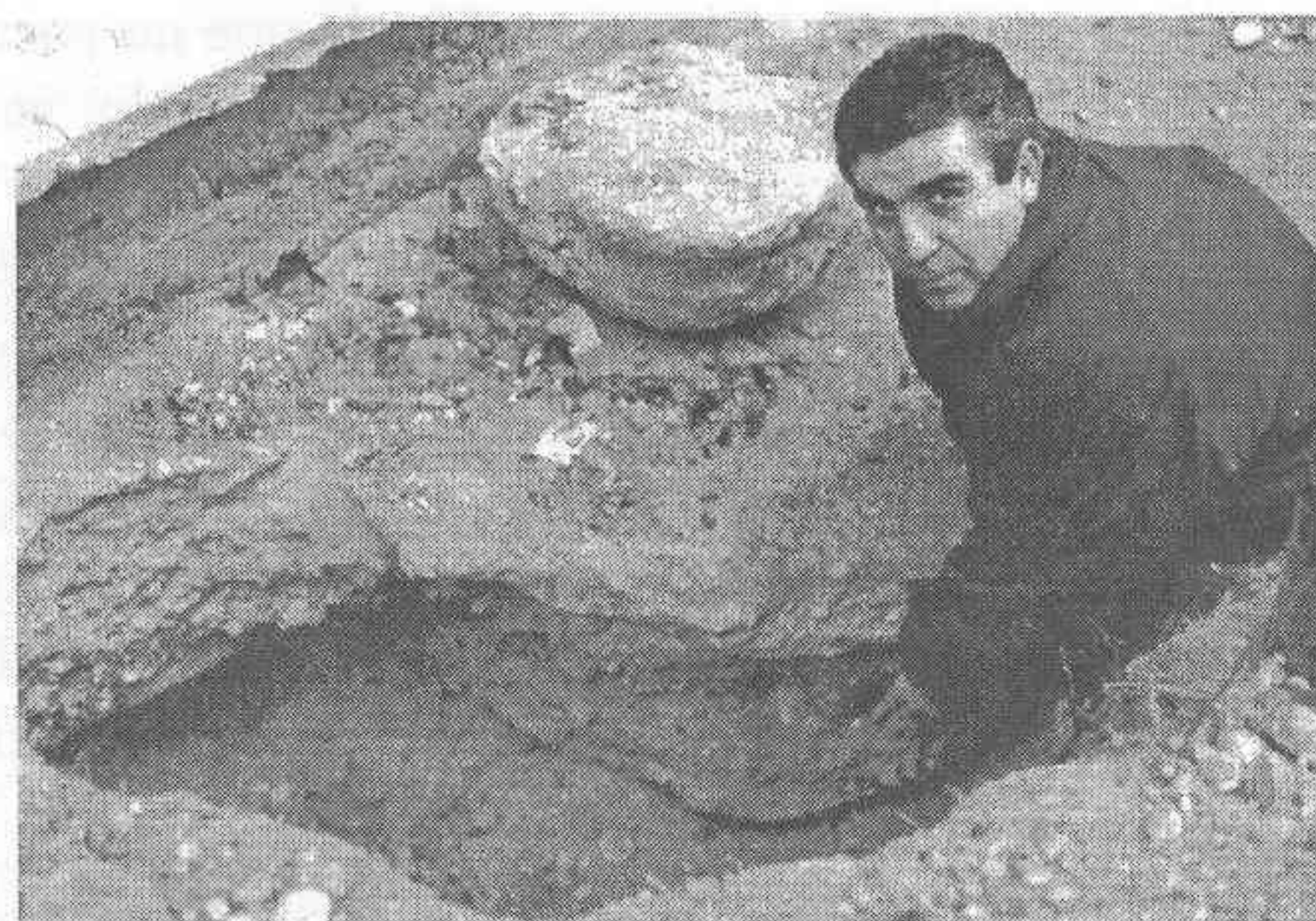
# TAN CERCA TAN LEJOS

10 Recuerdos



Apenas año y medio ha bastado para dejar obsoleta esta imagen. Los populares ya no se dejan caer tanto por la calle y parte de sus votantes empiezan a impacientarse por la amnesia. Entonces predicaban por las esquinas ahora el granero parece estar vacío. En la foto, tercero por la izquierda el concejal de juventud, entonces candidato, Florián Molina, y la segunda por la derecha, la maja goyesca 96, también candidata. Imágenes recientes ya en color sepia.

¿Quién se lo iba a decir?. Ya era hora, Julián Montalvo ha removido Roma con Santiago, no ha parado de llamar la atención sobre su barrio, Las Aves. El esfuerzo ha merecido la pena. Por fin se realizará el estudio geotécnico que determine la causa del deterioro de aquellas casas. Julián quizás no tenga que meterse más en los hoyos o quizás sí, porque si han tardado tanto para un simple estudio habrá que ver cuando la obra sea de enjundia. En fin, Montalvo y el recuerdo de sus grietas.



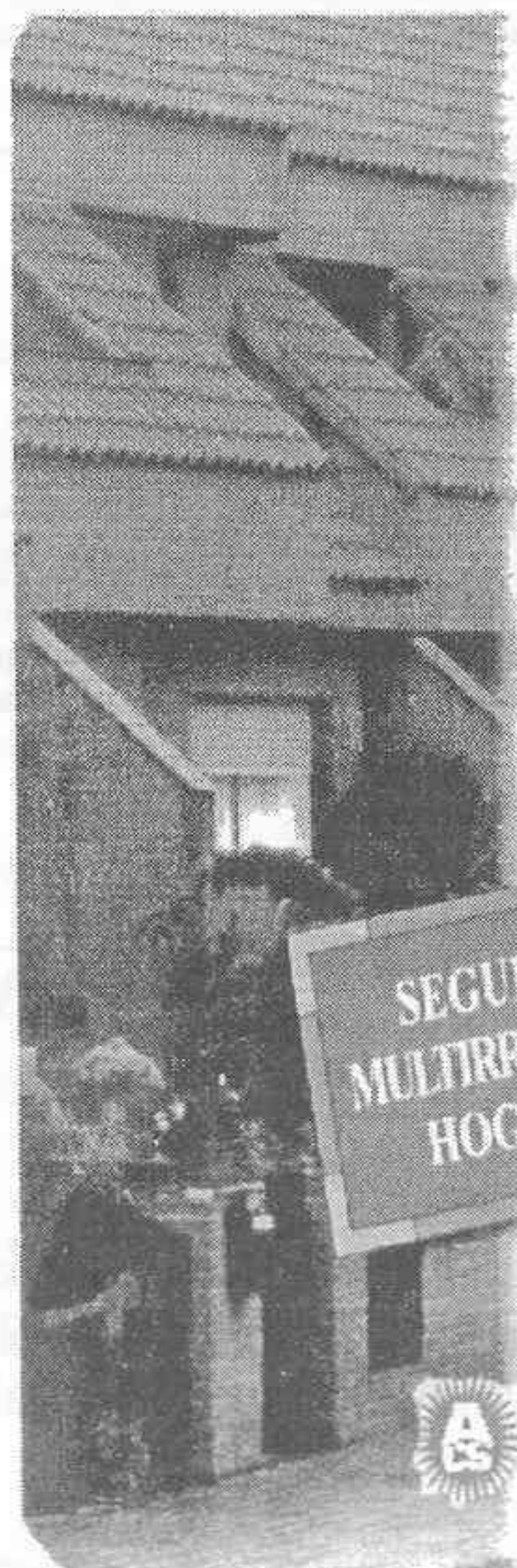
## ALMUDENA

seguros

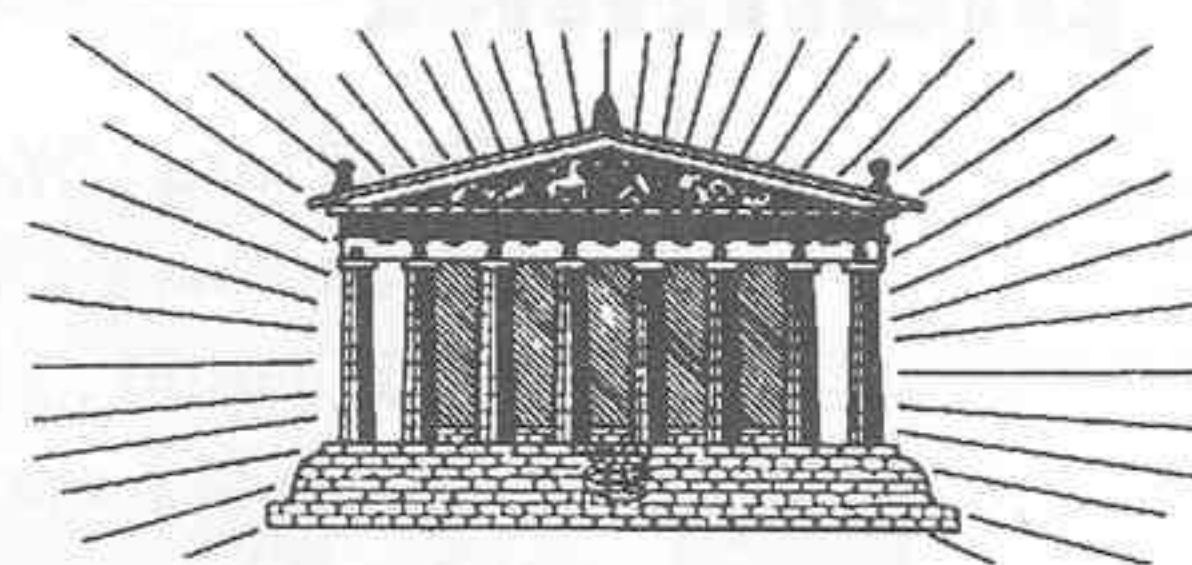


Seguro Personal Mujer  
Seguro Multirriesgo  
Hogar  
Seguro Accidentes  
Individual  
Seguro Comercio  
y Oficinas  
Seguro Decesos

**24 horas**



## VERTICE



**VELATORIOS**

Entierros  
Traslados  
Incineraciones

PERMANENTEMENTE

**24 Horas**

Edificio VERTICE - C/ Almíbar, 183 - Tfn: 891 0201/  
891 6140 - Fax : 891 0907

Recientemente se celebraron en Aranjuez unas Jornadas de Acercamiento al Tajo organizadas por la Plataforma para la Defensa del Tajo. Una idea interesante de cara a concienciar a la población de nuestra localidad de la situación en la que se encuentra nuestro río. Sin embargo, y por desgracia, la participación, excepto en la paella que era gratis fue excasísima, a pesar de los atractivos que se ofrecían y a pesar sobre todo del motivo de las celebraciones. Pero ¿cuáles son los motivos por los que se vienen produciendo estos fracasos? ¿realmente existe tan poca conciencia en el pueblo de Aranjuez en torno a su río? Es posible que algo de eso haya, pero la desvinculación de la Plataforma con el resto de la sociedad tiene otros motivos y son fruto de un proceso progresivo de degradación de la imagen de esta organización. En la Plataforma existe un 90% de sus componentes que están en ella con plena conciencia de lo que tienen y deben defender: piragüistas, pescadores, Apyme, Radio Fuga, ecologistas, etc. Sin embargo, existe otro grupo de personas con nombres y apellidos que además de los intereses del

**La Plataforma del Tajo, menos política y más río**  
**Jesús Sánchez Escribano**

Tajo, utilizan descaradamente la Plataforma para fines políticos y partidistas. Cuando la Plataforma se puso en marcha, en el verano del 95, su intención, sus actuaciones, actividades y fines estaban claros. Y en esos primeros meses, se hicieron cosas interesantes. Sin embargo, la situación de la Plataforma comenzó a deteriorarse cuando a través de un "montaje claramente político" pertrechado desde las filas del PSOE, se dinamitó la figura de la hasta entonces coordinadora, Ana García. Era una persona incomoda para los intereses partidistas de los socialistas, que incluso la llegaron a acusar de ser una especie de "infiltrada del PP". A raíz de la marcha de Ana García los socialistas, con la alianza de los chicos de IU, tuvieron el camino expedito. Desde entonces han intentado manejar la Plataforma a su antojo, y menos mal, que dentro de la

organización existe una mayoría de personas, repito, que sí tienen las ideas claras y que son difícilmente manejables, pero que están cometiendo el error de dejarles excesivo protagonismo a aquellos que utilizan el Tajo para conseguir protagonismo político. Era curioso ver el pasado fin de semana personas como Cristino Domenech, José Luis Moreno, Antonio Pérez, todos ellos pertenecientes a la "gran armada del PSOE" que estaban en primera fila, acumulando protagonismo, como una especie de coraza controladora para que nada ni nadie se les escapase de las manos. Mientras la Plataforma para la Defensa del Tajo siga siendo controlada por estas personas, mientras sean ellas las que aparezcan en la mayoría de las ocasiones frente a la opinión pública como sus representantes esta organización va a seguir fracasando a la hora de convocar al pueblo de Aranjuez. **El fracaso de las Jornadas del Tajo tiene nombres, apellidos y siglas.**



**OPERACION NUEVO CURSO**

C/. Gobernador, 141 - Tel. y fax 891 28 91 - Aranjuez



**TELEFONOS GSM desde**

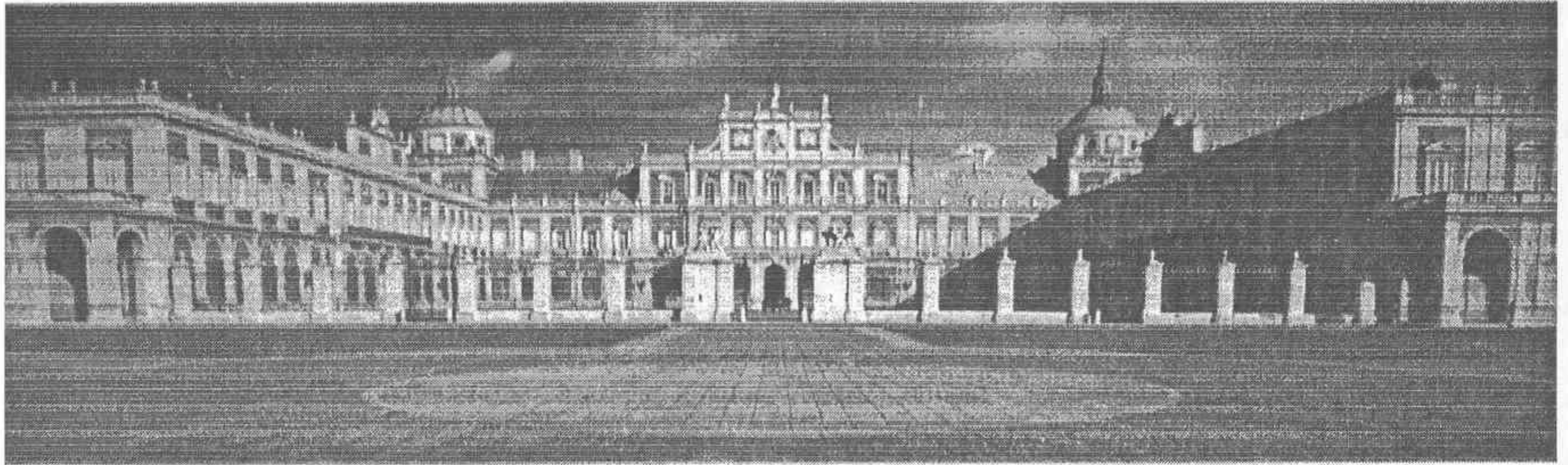
**19.900 IVA INCLUIDO**



- Nokia 1610 , con pinza de cinturon y cargador , encendedor de regalo*
- Motorola 7500 exclusivo con cargador encendedor vehículo*
- NEC G 800 con funda*
- Alcatel HC 400 con cargador encendedor vehículo y funda*



*Promoción válida del 1 al 30 de septiembre*



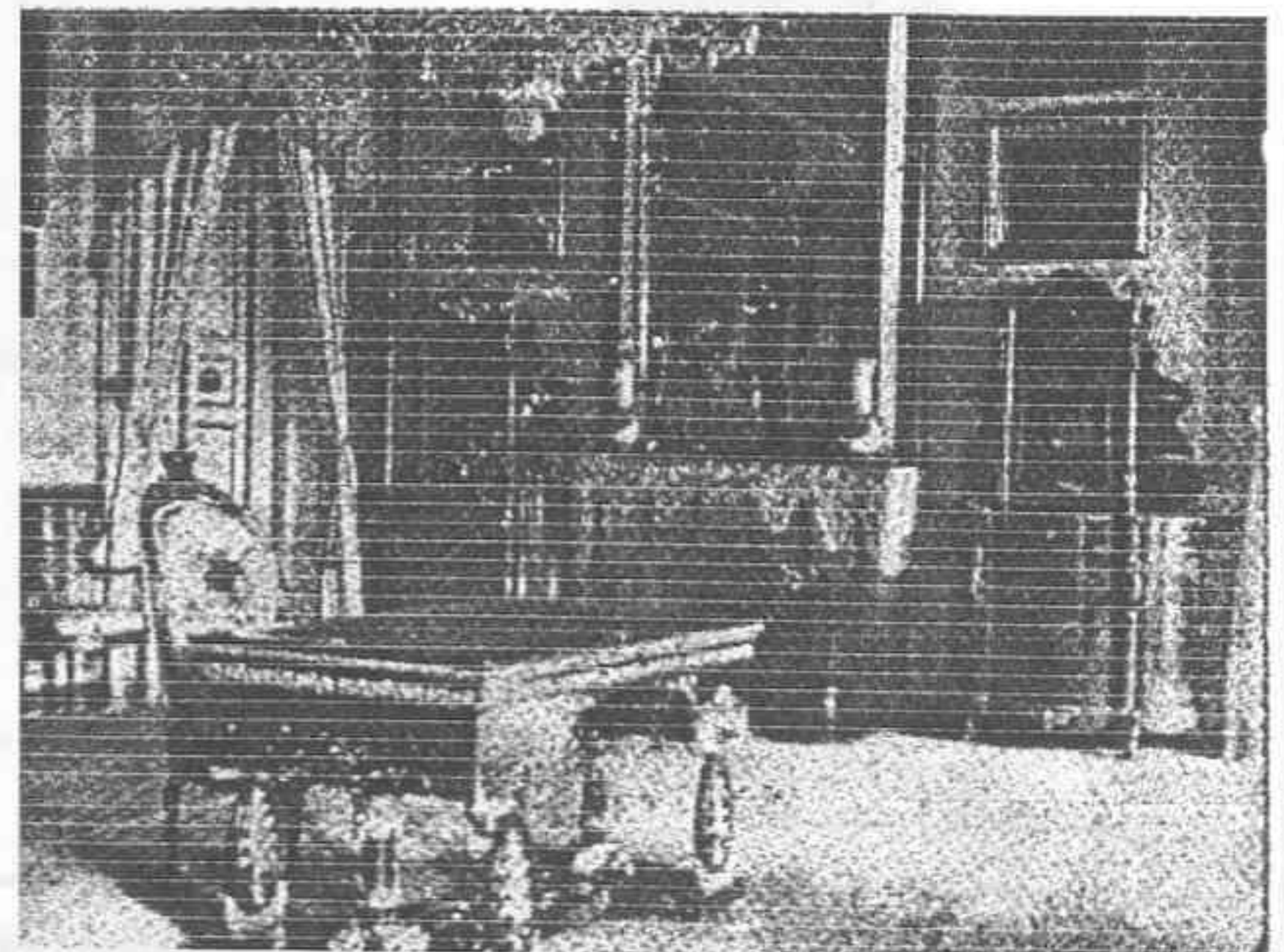
Dentro de un programa denominado Campaña General de Restauración  
**P.N. gastara este año 50 millones en la  
 restauración de Palacio y Casa del  
 Labrador**

P.N. se gastará 50 millones de pesetas este año en trabajos de restauración en el Palacio Real y la Casita del Labrador. Un equipo de restauradores dirigidos por el Jefe del Departamento de Restauración de Patrimonio, Fernando Fernández Miranda llevan más de tres años realizando labores similares en este Real Sitio. Actualmente son cuatro las habitaciones que se están restaurando El Salón de Bailes, la Sala de Porcelanas, El Despacho de la Reina y El Dormitorio de la Reina, todos ellos en Palacio y en breve se comenzará la restauración del Comedor de Gala del Labrador y el tejado de Palacio.

La restauración es general y afecta a techos, frescos, tapicerías, muebles, porcelanas, candelabros, relojes, telas, suelos etc. En algunos casos el trabajo está siendo difícil y muchas piezas, algunas ya desaparecidas están siendo reemplazadas por otros similares y de la misma época del guardamuebles que Patrimonio tiene para sus museos. Las labores de tapizado, esculturas, pintura, albañilería etc están siendo llevadas a cabo por los distintos talleres de expertos que P.N. tiene.

"En algunos casos hay que hacer una reconstrucción total como en el Salón de Bailes de Palacio que se quemó a finales del siglo pasado y no había de nada. Hemos mandado que las tapicerías y telas se hagan con los

*En la imagen inferior, el Despacho de la Reina, habitación del Palacio Real que está siendo restaurada*



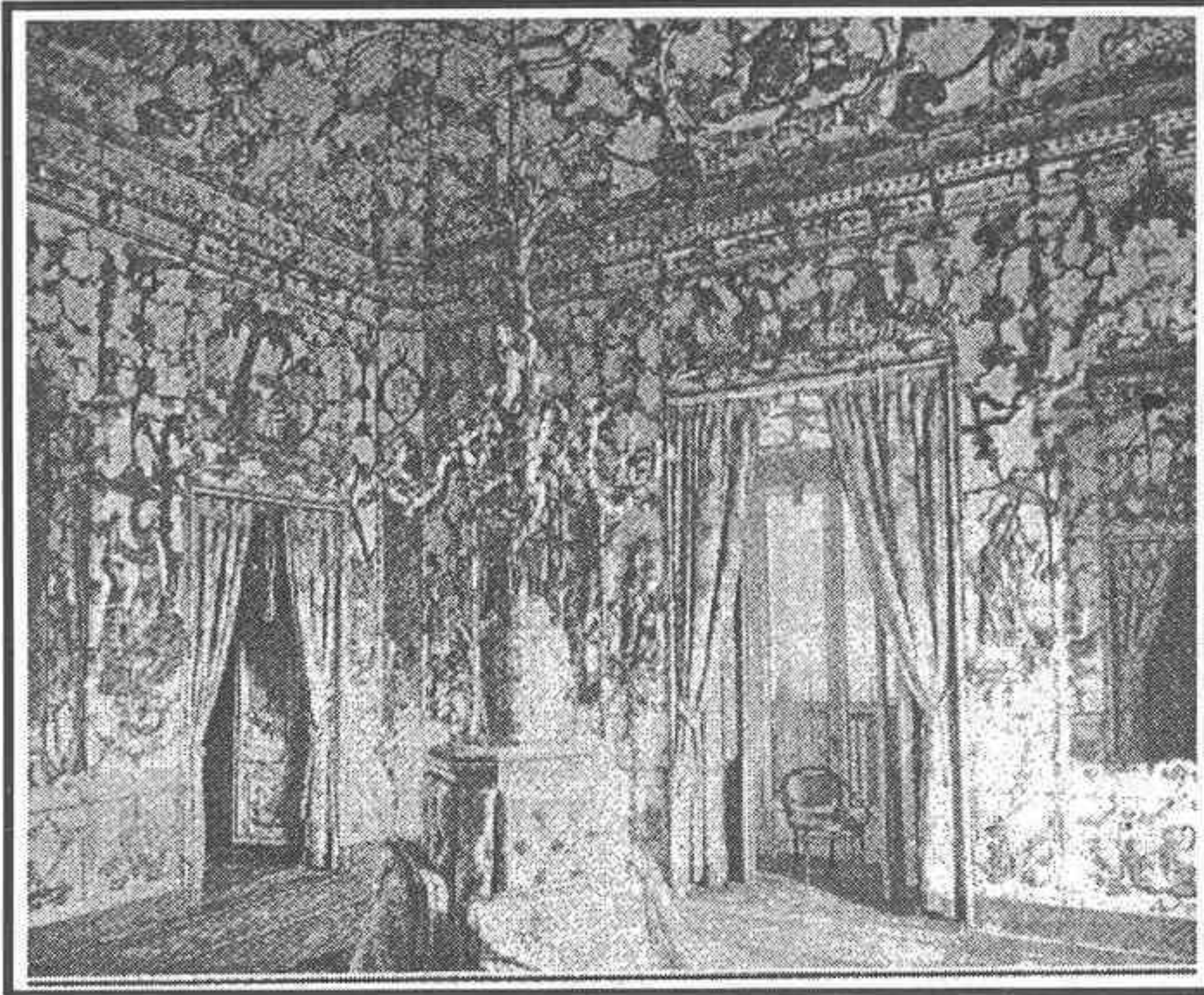
**Cámara de Comercio  
 e industria de Madrid**  
 DELEGACIÓN DE ARANJUEZ

**CURSO  
 CONTABILIDAD**

- .-Los hechos contables
- .-El patrimonio, el inventario y el balance
- .-Las cuentas
- .-gastos, ingresos y resultados
- .-Elaboración de balances

Del 7 de octubre al 4 de noviembre de 1996  
 de 20,30 h a 22,30 h (de lunes a viernes)

Información e  
 Inscripción: Delegación Cámara de Comercio e  
 Industria de Madrid en Aranjuez, C/  
 Capitán, 23, Tfno : 891 0396



*"En breve se iniciara la restauración de las cubiertas del tejado de Palacio, sustituyéndose las planchas de cinc por otras de plomo"*

*diseños que los originales, y en la misma fábrica de telas, una situada en Lyon (Francia)"*

Dice Fernando Fernández Miranda.

Otras telas se realizaran en telares Valencianos y las de menos importancia en un conocido establecimiento madrileño,

**Gastón y Daniela**. Solo en esta tienda se gastará P.N más de 17 millones de pesetas, y la adjudicación se ha hecho por Concurso público y ha salido en el BOE.

Patrimonio Nacional lleva tres años haciendo trabajos de restauración en Aranjuez. "Había cosas en mal estado, otras estaban solamente sucias como consecuencia lógica del paso de los

años". Hace poco, en las Navidades se terminó el Salón de baile de la Casa del Labrador. Debido a estos trabajos, las visitas a estos museos se han modificado y se han hecho otras alternativas con el fin de no perjudicar la actividad turística de estos inmuebles, aunque se espera que la restauración este terminada antes de que finalice el año.

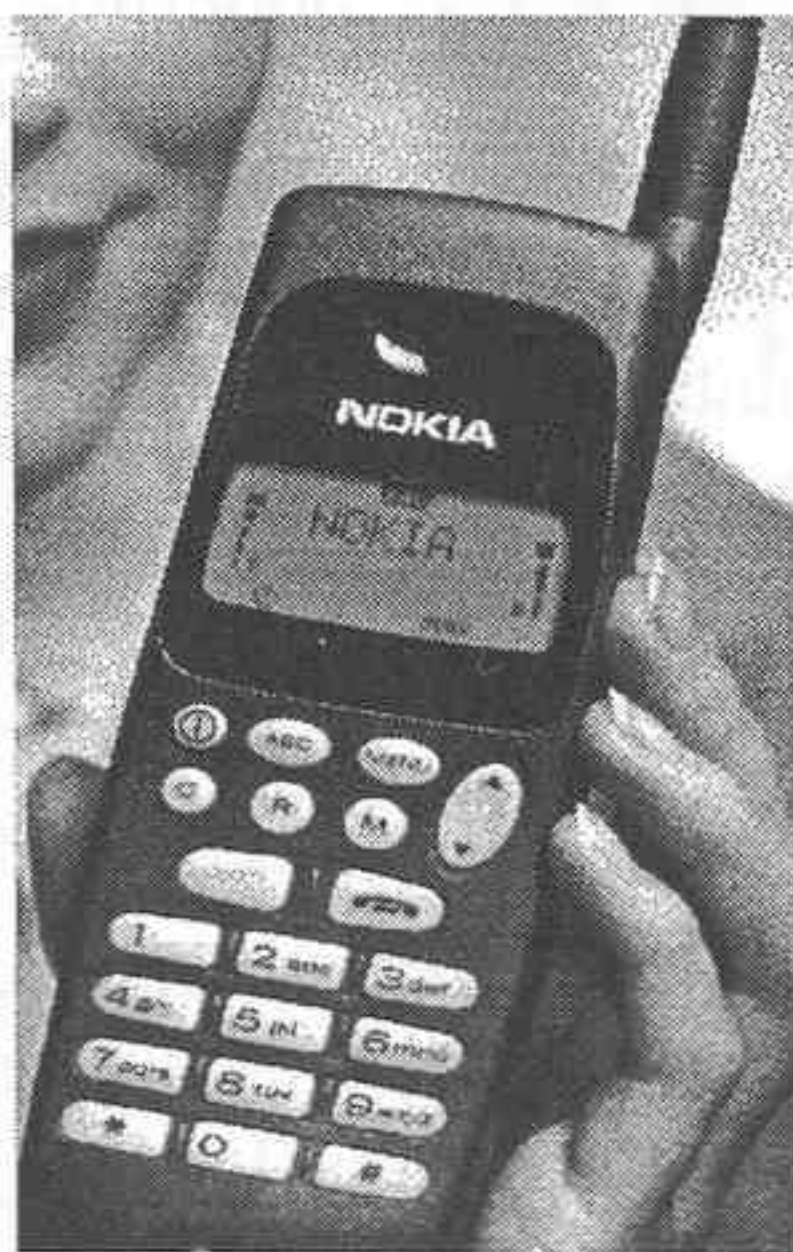
Para 1.997, Patrimonio Nacional seguirá trabajando en estas labores de restauración, y a otro nivel y para los próximos meses, se espera, según ha confirmado Anibal de Miguel, responsable de P.N. en Aranjuez, que se inicie la recuperación del tejado del Palacio Real. La obra que será bastante más visible que las anteriores y también costosa, y consistirá en cambiar las planchas de cinc del tejado por otras más modernas de plomo, lo que se denomina emplonar.

*Mercedes Santos*

**ALAMBI**  
 ORDENADORES  
 ¡ Tu tienda de informática !

# OPERACION NUEVO CURSO

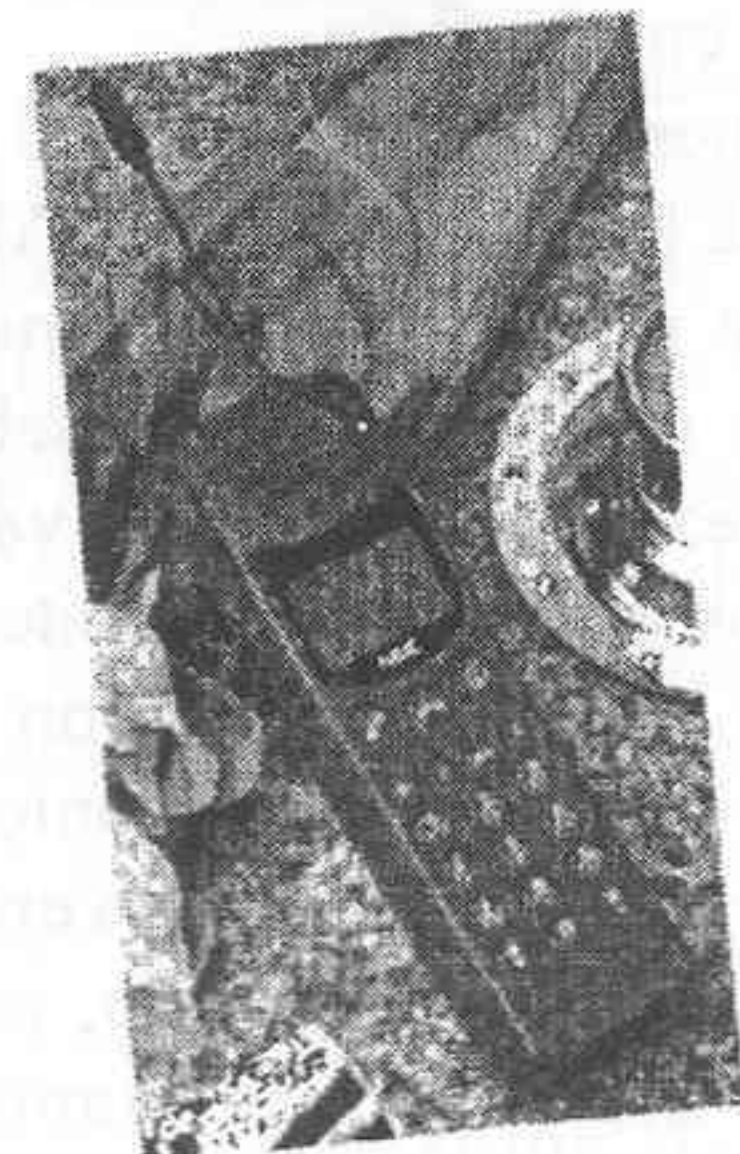
C/ Gobernador, 141, Tfno y fax : 891 28 91 - Aranjuez



**TELEFONO MOVIL desde**  
 NOKIA 909  
 MOTOROLA Executive  
 NEC P800

**12.900 IVA INCLUIDO**

**NEC P800**



Distribuidor Oficial  
  
**MoviLine**  
 Su servicio de Telefonía Móvil

Promoción válida del 1 al 30 de septiembre

Con la pretensión de integrarles en el mundo laboral

## Una docena de disminuidos psíquicos aprenden el oficio de jardinero

Carlos López. Durante el pasado verano una cuadrilla de jardineros atípica realizaba tareas de recuperación en jardines y zonas verdes del casco urbano de Aranjuez. Eran una docena de jóvenes inexpertos que estaban aprendiendo a ser jardineros, con una particularidad, son disminuidos psíquicos que quieren hacer realidad su integración en el mundo laboral y ganarse la vida como cualquiera. Han comenzado el camino, pero todavía les queda para lograr su meta.

Están justo en el ecuador de sus pretensiones, porque han finalizado la primera parte de su aprendizaje. Todo comenzó el pasado 9 de julio, cuando se firmó un convenio entre Ayuntamiento y Asociación de Padres y Tutores de Deficientes Mentales con el objetivo de preparar a una docena de jóvenes del Taller Ocupacional Nuestro Mundo en el oficio



*Los doce jóvenes realizaban sus tareas de jardinería el pasado martes junto a la parroquia del Espíritu Santo*

de jardinero. La psicóloga del taller, María de los Angeles Pérez Alegría, puso de manifiesto que "nuestro objetivo es demostrar al pueblo de Aranjuez que los minusválidos psíquicos son capaces de mantener un jardín y ganarse la vida con ello". Dicho y hecho, técnicos municipales han instruido a estos jóvenes en labores de desbroce, riego, perfilar setos e incluso en el manejo de algunas máquinas.

Los responsables del curso, tras los dos primeros meses de enseñanza, han considerado necesaria una

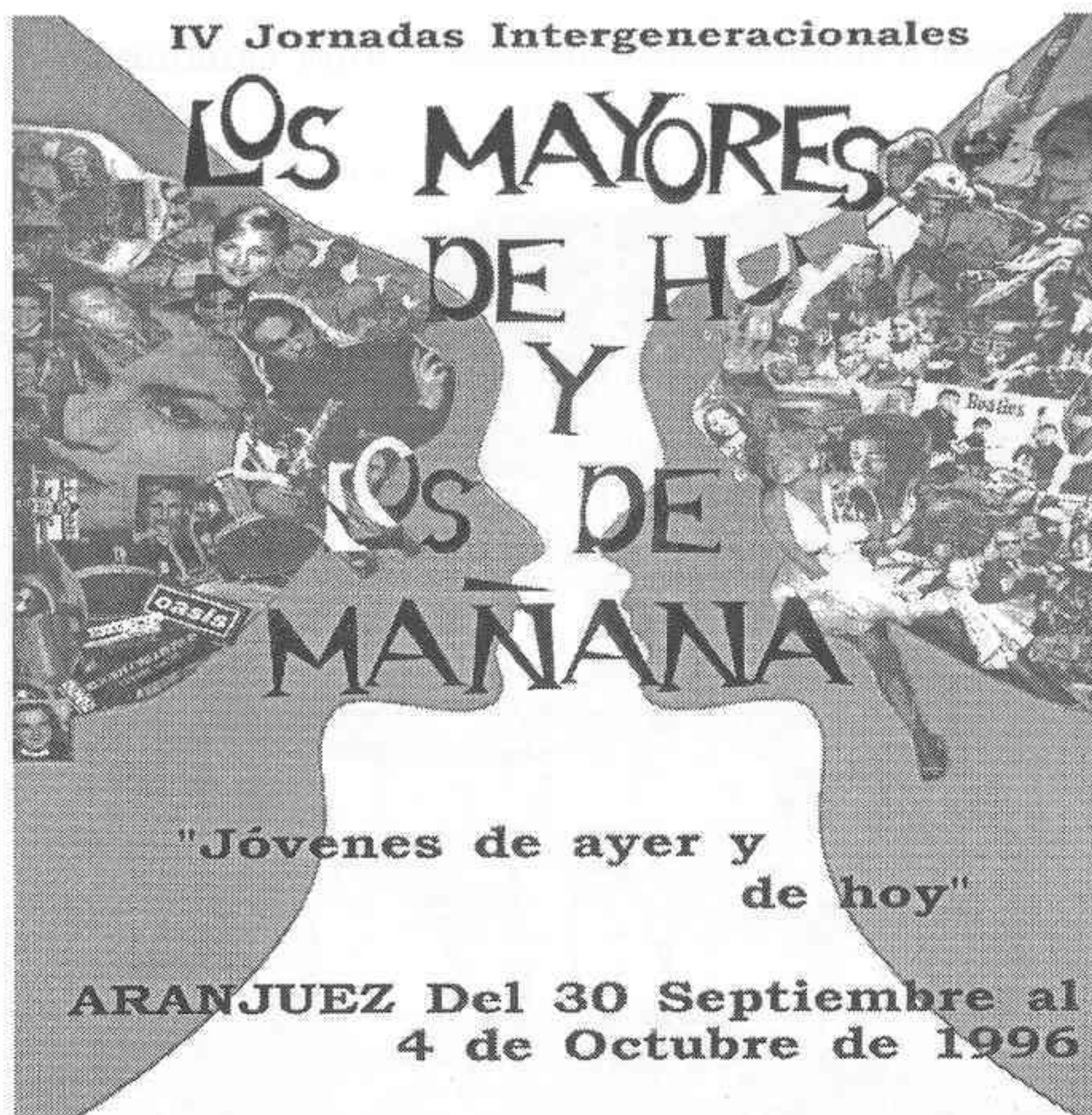
prórroga. "Ahora hay que enseñarles -matiza Pérez Alegría -maquinaria más complicada como poda y siembra, que son más propias del otoño". El aprendizaje seguirá siendo eminentemente práctico, según la psicóloga del taller "ellos aprenden trabajando. Las cuestiones teóricas las asimilan con bastante más lentitud y en función de como las van haciendo. Por ejemplo, los nombres de las plantas no los aprenden de un día para otro, pero si están un mes con un determinado tipo de planta sí lo acaban aprendiendo".

encantados, porque salen a la calle y trabajan, reciben una responsabilidad y en el futuro podrán incluso tener un contrato de trabajo.

Esto no es sino una primera experiencia. En el futuro se pretende continuar con otros chicos del Taller Ocupacional. La psicóloga del centro tiene claro que allí el objetivo es educativo, "Se educa para trabajar, pero resulta que nos quedamos educando permanentemente, toda la vida, y eso no puede ser. Habría que educar una temporada para integrar en el mundo laboral".

Una nueva firma ha dado continuidad al convenio, los doce jóvenes, once chicos y una chica, continuarán con sus clases hasta el 31 de octubre. Después habrá que buscarse la vida, "vamos a intentar -aseguró Pérez Alegría- presionar a instituciones e incluso ofertarnos a organizaciones privadas para podernos ganar la vida". Los protagonistas de todo esto están

Jóvenes y mayores convivirán durante unos días dentro de las IV Jornadas Intergeneracionales que se celebran en Aranjuez estos próximos días. Comunidad de Madrid y Ayuntamiento son los encargados de organizar una serie de actividades en las que convivirán todas las edades.



Cartel que ganó el concurso convocado por el Ayuntamiento para anunciar estas jornadas.

## La Universidad Popular a tope

Los cuatro talleres de la Universidad Popular se han llenado a tope este año, tanto es así que se han tenido que ampliar grupos debido a la gran avalancha de personas que han querido matricularse este año. En total serán 220 - el doble que el curso pasado- los alumnos que acudirán al centro Cultural Isabel de Farnesio para recibir clases de Pintura, Lenguaje, Dibujo infantil y Cerámica. En el primer taller se han matriculado 105 personas frente a las 60 del año pasado y en el de Lenguaje la oferta se ha visto ampliada de 15 a 28 plazas. De este modo en octubre vuelven a las aulas los estudiantes de la Universidad Popular de Aranjuez, quienes recibirán enseñanzas de personal voluntario.

## ¿Es posible la implantación de la LOGSE en Aranjuez?

A esta y otras preguntas similares se contestará en las "Jornadas sobre la Enseñanza Pública en Aranjuez", que se celebrarán los días 2 y 3 de octubre en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Las jornadas están organizadas por un grupo de padres y profesores de la localidad, que vienen realizando un trabajo de estudio y defensa de la enseñanza pública.

La inauguración de las jornadas se abrirá con un debate sobre la implantación de la ESO en Aranjuez e intervendrán Amadeo Fernández, director del Instituto Doménico Scarlatti, Francisco Escribano, director del Instituto Alpajés, Javier Rubio, profesor de Secundaria, Alicia Pascual, profesora de Primaria y Mari Carmen Naseiro, representante de un AMPA. Al día siguiente serán los políticos de los distintos partidos, PSOE, PP e IU quienes actúan como ponentes. La hora de comienzo de los debates será las 6 de la tarde.

## Breves

### Pasarela

Las inclemencias meteorológicas dieron al traste con el calendario previsto para la pasarela de otoño de Aranjuez. Los organizadores han decidido un nuevo intento este fin de semana, manteniendo días y horarios. También han asumido el riesgo del aire libre, por lo que los desfiles tendrán lugar frente al Palacio Real. Tras lo ocurrido, se ha decidido tomar algunas medidas de precaución para tratar de remediar la posible lluvia que pueda caer en algún momento. El viernes y el sábado la hora de comienzo son las ocho y media de la tarde, el domingo las siete y media.

### Las Aves

El concejal de Urbanismo, Miguel Angel Gálvez anunció la contratación del estudio geotécnico del barrio de Las Aves. La Mancomunidad de Vecinos del mismo venía reclamando esta medida hace ya dos años. La adjudicación del mismo se ha efectuado por un total de cuatro millones y medio de pesetas. El plazo de ejecución está situado en torno a los dos meses y medio.

Una vez se conozcan los datos que arroja el estudio podrá averiguarse cual es la causa por la que gran parte de las viviendas de esta zona están azotadas por una "epidemia" de grietas. Dos son las causas que se barajan. La primera que el terreno no sea el adecuado para edificios de este tipo, la segunda, un defecto en la cimentación de estas casas.

Un total de cuatro empresas aspiraban a obtener la realización de este estudio, ninguna de ellas de Aranjuez. En la apertura de plicas una fue desestimada por no cumplir los requisitos formales de la convocatoria.



Los jardines, huertas y sotos han ido degenerando desde el siglo pasado

## Aranjuez: paraíso natural convertido en maizal

*La riqueza botánica y agrícola de Aranjuez ha ido perdiendo peso a lo largo de los años. La falta de recursos económicos y la dejadez por parte de las instituciones han permitido la decoloración del paisaje de un verde intenso a un tenue amarillo. Pero todavía es posible recuperar el paraíso perdido. Los fondos europeos podrían contribuir a la causa, pero son necesarias cantidades más importantes para elaborar proyectos que podrían hacerse realidad.*

### La historia que dió forma al "Oasis de Castilla"

El siglo XVI traería buenos augurios para Aranjuez. El emperador Carlos I de España y V de Alemania descubrió la riqueza de los parajes ribereños mientras cazaba y crearía en ellos un gran bosque real, pero fue Felipe II el primer monarca que conseguiría ordenar por vez primera las huertas de la Vega del Real Sitio con la ayuda de Juan Bautista de Toledo. A partir de entonces, los sucesivos monarcas empezarían a visitar Aranjuez

*"Felipe II fue el monarca que ordenaría por primera vez las huertas del Real Sitio con la ayuda de Juan Bautista de Toledo. A partir de entonces los sucesivos monarcas empezarían a visitar Aranjuez convirtiendo este nombre en símbolo de riqueza natural y agraria"*

convirtiendo este nombre en símbolo de riqueza natural y agraria, de modo que en las huertas y los jardines podían observarse especies de distintos continentes.

La Ilustración probó nuevas técnicas en los terrenos ribereños dando un magnífico resultado que se vería completado a finales del S. XVIII, cuando Aranjuez ya pudo llamarse "Oasis de Castilla". Sin embargo, la gloria duraría poco, a pesar de que la "locomotora de la fresa" hizo inagotables viajes a la capital, para descargar los productos de la vega de Aranjuez durante la segunda mitad del S. XIX. Su continuador, el XX, traería

muchos problemas, y a partir de los años sesenta cuando la relativa apertura empezó a introducir la modernización, la agricultura tradicional de Aranjuez daría al traste, de manera que en la actualidad apenas dos centenares de personas se dedican a explotar el sector. La fresa, el espárrago y otros productos han cedido terreno al maíz, que ocupa la mayor parte de las hectáreas de regadío. En cuanto a los jardines y los sotos, estos también han ido degenerando debido a la falta de presupuesto. Sin embargo, aún no es demasiado tarde para volver a convertir a Aranjuez en el paraíso natural del que nadie puede ya dar testimonio.

En este sentido existen varios proyectos sobre la mesa de los municipales, que junto a otras instituciones y colectivos tendrán que

*"La empresa estatal Tragsatec elaboró un anteproyecto para los jardines y sotos, pero el equipo de gobierno lo archivó porque era demasiado costoso, 1.000 millones de pesetas"*



tomar decisiones inmediatas para salvar el futuro verde de Aranjuez.

### Acciones inmediatas para la recuperación

Para proceder a la recuperación de la naturaleza ribereña, el Ayuntamiento de Aranjuez ha iniciado una campaña de reforestación silvícola dotada de 30 millones, procedentes de la Comunidad de Madrid, y destinada a salvar algunos árboles que se encuentran en un serio peligro. Sin embargo, los ecologistas ya alzaron sus voces para mostrar su oposición a esta iniciativa, que

*Si se aprobara el proyecto Life la zona de las Doce Calles podría ser rehabilitada en breve y Sotomayor acogería los huertos de ocio*

entienden iba destinada a talar y podar en lugar de reforestar.

Por otro lado, además del proyecto anterior, en noviembre está prevista la celebración de las "I Jornadas Internacionales de Urbanismo y Medio Ambiente Real Sitio de Aranjuez", en la que estará asegurado el debate sobre la situación actual y las previsiones futuras para los sotos y jardines de la ciudad.

### Un mundo ideal que vino de la mano de una empresa estatal

Precisamente de un futuro ideal para los sotos y jardines de Aranjuez vino cargado un anteproyecto elaborado de forma gratuita por la empresa estatal Tragsatec. El documento fue estudiado

por el equipo de gobierno municipal, pero el coste para llevarlo a la práctica, 1.000 millones de pesetas, dio al traste con el sueño. La concejala de Atención al Ciudadano, Pilar Quintana, confesaba que el proyecto era maravilloso, pero que por desgracia las arcas municipales no estaban para muchos trotes.

Entre otras cosas se hablaba de la creación de un mariposario, un templete y un mercado de época tradicional, de la posibilidad de establecer un itinerario verde por los sotos con carteles indicativos de las especies, paradas de autobuses, paseos en carruaje, carril bici, rutas a caballo, áreas recreativas y zonas infantiles, etc. Sin embargo, el anteproyecto está archivado y de momento parece irrealizable.

*"Los ecologistas piden que el dinero se dedique a reforestar y no a talar o podar. Opinan que los mayores desastres del arbolado se han debido a esto"*



## PEUGEOT 306 TARIFFA

### LO MEJOR DEL VERANO



Un Peugeot 306 Tariffa. Con todo el equipo de serie: Dirección Asistida. Cierre Centralizado. Elevalunas eléctrico. Airbag Conductor. Equipo de Audio. Arranque Codificado. Pintura Metalizada. \*Retrovisores exteriores y tiradores de puertas de color carrocería. 3 y 5 puertas y Sedán. Gasolina o Diesel.

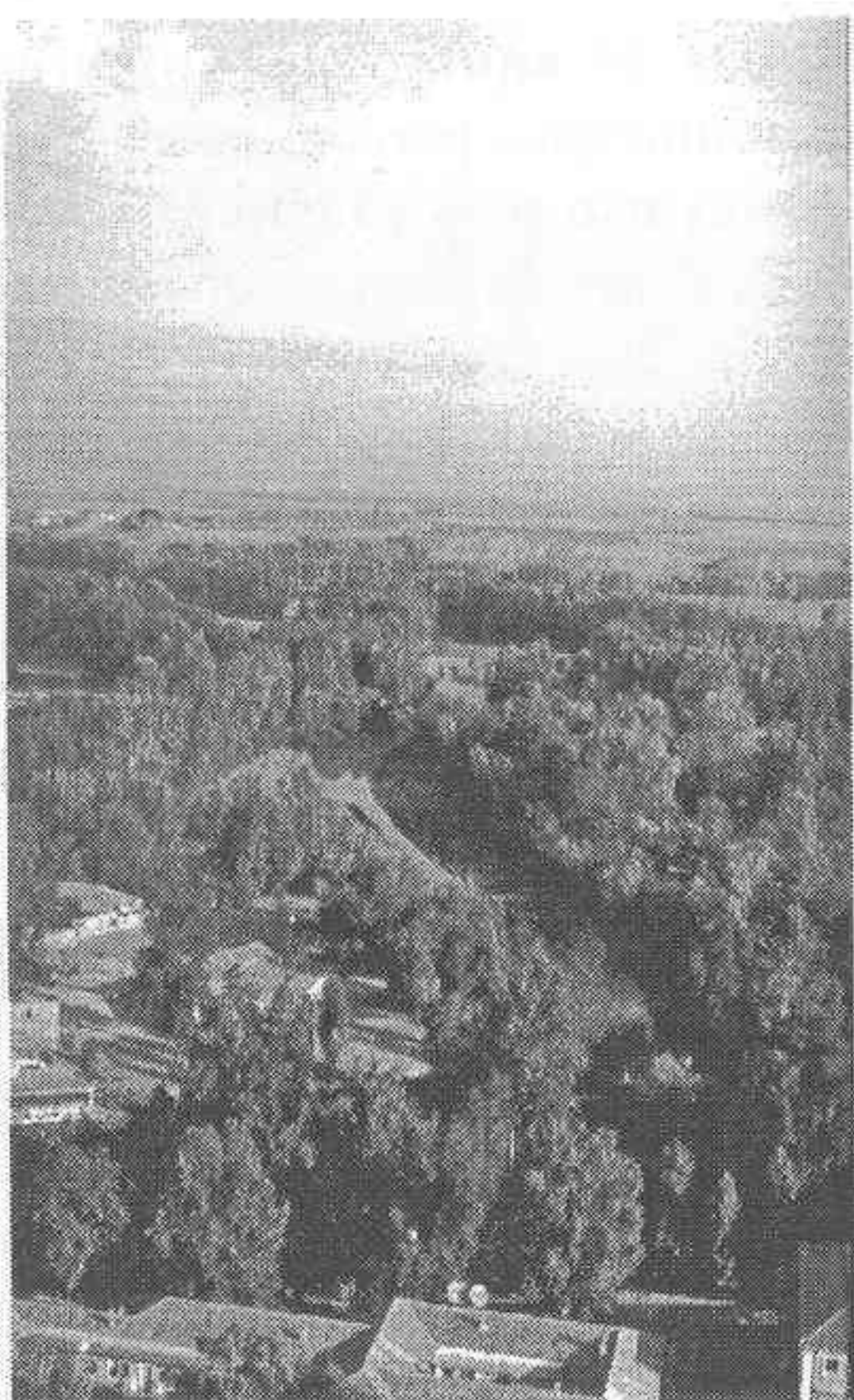
En motores 1.6 y 1.9 TD.  
Ejemplo de ahorro para Peugeot 306 Tariffa 1.9 D 3p. Válido hasta el 30 de Septiembre en stock.

HASTA  
**325.000**  
DE AHORRO

**ATRANSA S.L., Concesionario PEUGEOT**

Ctra. Andalucía, Km 44 - Tfo. 891 8640/41 - Fax. 892 1971 ARANJUEZ





*En la imagen superior una vista aérea de los sotos de la vega. Abajo uno de los famosos paseos arbolados de los sotos ribereños.*

### **LIFE: la última esperanza**

Un poco más apegado a la realidad es el proyecto LIFE que ha presentado el Ayuntamiento a la Comunidad Europea, para obtener fondos destinados a recuperar la riqueza vegetal de Aranjuez. El mes que viene se recibirá la respuesta de Europa y si ésta es afirmativa el proyecto empezará a ejecutarse a partir de enero de 1997 y tendrá una duración de 30 meses.

---

***El proyecto LIFE empezaría a ejecutarse a partir de enero de 1997 y tendría una duración de 30 meses***

---

El documento reconoce la situación crítica del entorno natural del Real Sitio, especialmente de los terrenos dedicados a la agricultura, que se han visto ocupados por el monocultivo, principalmente de maíz, que ha favorecido la desaparición del patrimonio genético de la Vega. Los sotos -poblados por alisos, plátanos,

tilos, almeces, álamos, sóforas, talays y otras especies-, están en situación crítica, ya que muchos árboles centenarios han llegado al límite de su ciclo vital y su reposición es muy costosa.

Por estas y otras causas, el proyecto LIFE, se propone recuperar los sotos y las huertas.

En la agricultura se trataría de buscar consumidores que deseen obtener productos naturales de elevada calidad y no estandarizados. En este sentido, según aparece en

el proyecto, ya se ha contactado con algunos agricultores que estarían dispuestos a transformar sus explotaciones, para atender la demanda de estos consumidores.

También se propone acercar el sector a ciudadanos interesados en experimentar un contacto directo con la tierra, para lo que se crearían 100 huertos familiares de alquiler en la finca de Sotomayor, que tendrían que respetar el entorno natural y que contarían con almacenes, zonas de juego para niños, fuente de agua potable, kiosko-bar con zona de mesas y bancos, servicios, aseos y recogida de basura.

También se incluye en el proyecto la creación de granjas para abastecer a grupos concretos de consumidores,

que podrían ir a visitarlas para conocer los productos que reciben.

Además se añade la instalación de un vivero y un banco de semillas, y la creación de una planta de compostaje para recoger y fermentar materia orgánica que después sería utilizada como fertilizante en huertas y jardines.

---

***En noviembre se celebrarán las I Jornadas Internacionales de Urbanismo y Medioambiente "Real Sitio de Aranjuez"***

---

Esta última propuesta iría acompañada de una campaña de educación de la población, para que tomen conciencia de la necesidad del reciclaje.

Todo lo referente a la recuperación de la Vega de Aranjuez sería coordinado por una unidad técnica que tendría su sede en la Casa de la Monta.

En cuanto a las calles y paseos históricos arbolados, se actuaría en la calle de la Princesa, a la que se devolvería su trazado original y se rehabilitaría la calle de La Reina, recuperando el arbolado y mejorando el entorno de acceso a los Jardines del Príncipe y Casa del Labrador.

En definitiva, un proyecto que al menos ayudaría a recuperar una parte de la riqueza de Aranjuez. Sin embargo, harán falta más ideas y muchísimo más dinero para devolver al Real Sitio el esplendor verde del que gozó en épocas pasadas.

*Margarita Martínez*



El fluir de un río, sin que el hombre lo hay modificado, con todas sus variaciones, sus crecidas y sus arrastres, es una realidad física, como lo es la meteorología. Las manifestaciones de vida que existen en cualquier río, incluso en combinación con las de sus orillas, son el producto final del lento acontecer de la evolución biológica.

Los caudales naturales que configuran ese fluir, y sólo ellos, son los únicos a los que se podría denominar ecológicos. Eso por utilizar el término que se intenta poner de moda, sin darnos cuenta de que el caudal, como la pluviosidad o la temperatura, no son hechos a los que se les pueda llamar ecológicos. Son lo que son sin calificativo posible, salvo su cuantificación espacial y temporal. Porque lo ecológico es el cómo la vida o los seres vivos o las especies se acomodan, se adecuan y viven interrelacionadas con cualquiera o con todos esos u otros hechos físicos y, además, entre sí mismos. Insisto pues, se trata por lo tanto de parámetros físicos sin más.

Me gustaría saber si los que hablan de caudal ecológico quieren de veras hablar de eso, ignorando que la palabra caudal necesita de alguna precisión más. Cuando emplean lo que yo he llamado falacia, el iniciado en hidrología podría preguntarse si se trata de caudales absolutos, relativos, medios anuales, estacionales, mensuales o modulares. También crecidas y estiajes son caudales. Y todos esos conceptos más otros, cuantificados espacial y temporalmente, configuran la descripción del fluir del río y su conjunto deviene en lo que conocemos como régimen fluvial. ¿No será de esto de lo que nos quieren hablar? Porque caudal, sin más, es una noción sin valor. La utilización que se está haciendo del término caudal ecológico me parece una muestra más de lo que yo me atrevería a llamar paranoia ecologizante, que es la flor que crece por doquier y de la que se pueden encontrar muchas muestras. Y los que la padecen me parecen en sus

## El caudal ecológico como falacia

Por José Manuel Rubio Recio, Catedrático de Geografía Física de la Universidad de Sevilla

comportamientos puristas y defensores fanáticos de la naturaleza, que lo hacen con la ignorancia y virulencia que mostraron los judíoconversos en otras lides y otras épocas. Y el que no sepa a que viene la comparación, le recomiendo que se asome a los análisis que don Julio Caro Baroja -como autoridad indiscutida, ecuánime y equilibrada- hace sobre prácticas inquisitoriales en nuestra patria.

La más mínima modificación en el comportamiento del régimen de un río produce cambios, produce variaciones. Unas especies ganarán, otras perderán. Estaremos forzando unos reajustes que, además, en la mayor parte de los casos, no somos capaces de prever. Y no lo somos porque no tenemos experiencia acumulada. De lo que sí podemos estar seguros es de que los ecosistemas que se configuren tras la modificación serán otros. Y de que algunas de las modificaciones que podemos hacer supondrán la desaparición de especies o incluso de la vida en las aguas.

Actuamos en función de nuestras necesidades y tenemos necesidad de agua. La tenemos por encima de cualquier otra riqueza que nos puedan ofrecer, en general, los ríos. Y como los ríos no fluyen como nos conviene, los embalsamos, regulando su régimen y alterando el normal fluir de sus caudales. Después sacamos el agua con fines diversos, devolviéndosela en parte más o menos sucia, contaminada o alterada. Esto último lo podemos mitigar, pero nunca de forma total, y siempre con costes más o menos

elevados. Lo que debe quedar claro es que no vamos a dejar de usar, consumir y verter agua.

Entonces, amigos de los caudales ecológicos, ¿por qué no lo plantean de otra manera?

Por ejemplo, en función del sistema necesario o ya establecido de un río y del régimen que le hemos fabricado ¿qué podemos hacer para que según nuestros deseos en el río haya truchas, o cisnes, o garzas, o riberas con sauces y alisos, o nutrias, o libélulas, o espadañas, o angulas, o cañas, o patos, o golondrinas de ribera, o martines pescadores, o que la gente se pueda bañar, o navegar en piragua, o que haya transporte fluvial, o mil otras cosas?

Algunas de las opciones que queramos podrán compatibilizarse entre sí. Otras no será posible que lo hagan. Estaremos siempre obligados a optar, y elegir algo siempre supondrá negar la posibilidad a otras cosas.

En cualquier caso, lo que debe quedar claro es que en función de esas opciones -que son de las que hay que hablar primero- y siempre supeditados o condicionados por el uso del agua, es como tendremos que decidir cuál ha de ser el régimen que deberá tener el río. Y siempre con el riesgo añadido de que ocurran cosas que no hemos sido capaces de prever. Pero, por favor, no engañemos o al ingenuo lector vendiéndole frases acientíficas con la etiqueta de ecológico. La ecología es algo mucho más serio.

Artículo extraído de la revista *Quercus* (número 127, septiembre 1996)

## El otoño trae más agua a los embalses

Con la inestabilidad meteorológica de finales del verano parece haber llegado el periodo de recuperación de los pantanos de cabecera del Tajo. Así, Entrepeñas y Buendía han arrojado un saldo positivo por primera vez desde mediados de primavera. La pasada semana las reservas de agua aumentaron en 1 hectómetro cúbico, mientras la anterior todavía se perdían 12. En la actualidad ambos embalses se encuentran al 19% de su capacidad con un total de 473 hectómetros cúbicos, a la espera de su recuperación.

# El Río Tajo

## Problemática ecológica y paisajística (2ª parte)

El paisaje en aquellos años (mediados del S. XVIII) coincidiría en gran medida con la vegetación potencial de la zona. De esta manera el cauce de los ríos se encontraría flanqueado por orlas discontinuas de saucedas arbustivas, compuestas mayoritariamente por "*Salix purpúrea*" así como tupidas franjas de carrizales y espadañales, favorecido todo ello por un suelo inundado por largos períodos de tiempo, cuando no de manera permanente, pero en definitiva con la constante de un suelo totalmente saturado de agua. Es la vegetación más higrófila y la de menor importancia en cuanto a entidad superficial se refiere, que no a valor ecológico.

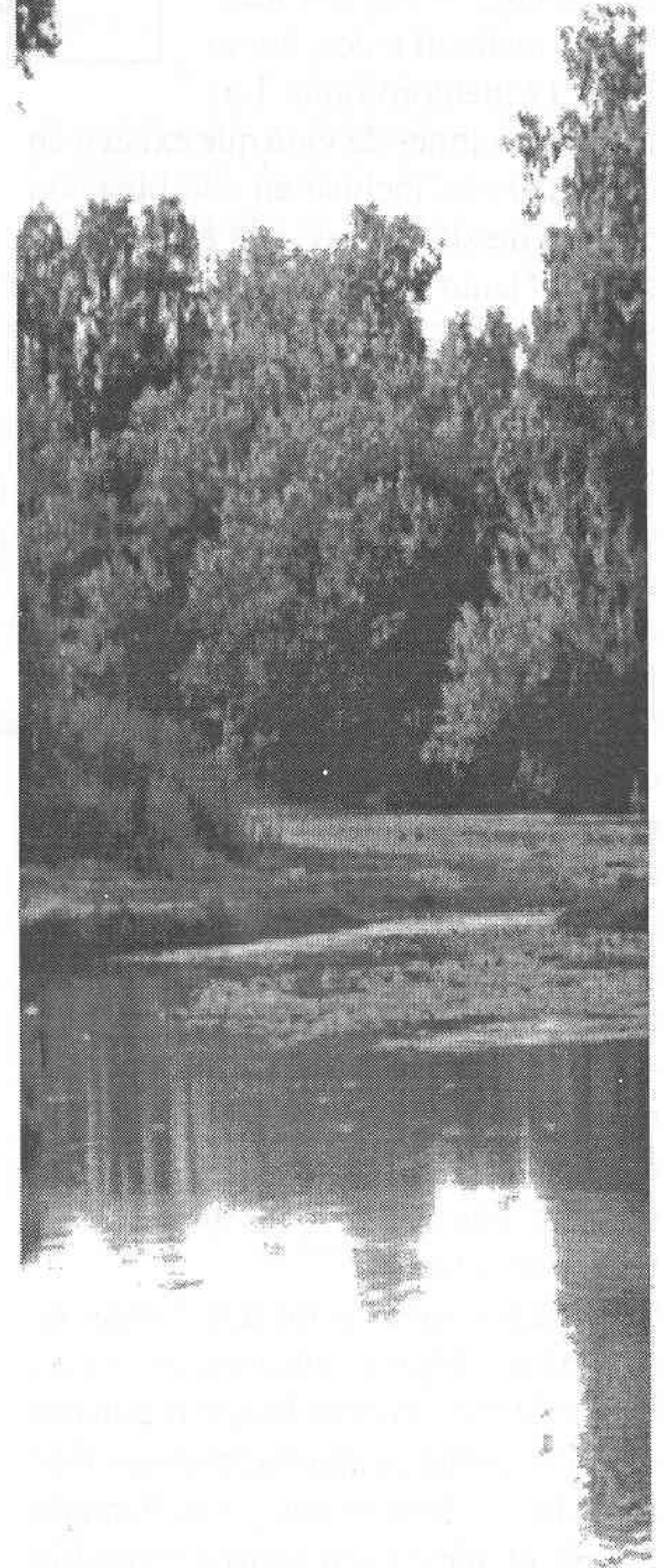
A partir de distancias muy próximas al cauce, cuando no del mismo, partirían dos tipos de vegetación. Por un lado, las alamedas del álamo blanco, acompañadas de sauce blanco, álamo negro y fresno, y por otro, los tarayales de "*Tamarix gallica*" con otras especies del mismo género.

La presencia de una u otra formación se condicionaría a dos aspectos fundamentales. De una parte, la

composición edafológica y d de otra al nivel freático. Esto es, a una textura del suelo más ligera y sensiblemente más salina que favorecería a las especies del género "*Tamarix*".

En contraposición con unos suelos mejor estructurados, con mayor porcentaje de arcillas y limos, así como con un nivel freático mantenido permanentemente bastante superficial, condición imprescindible para las especies de la alameda, cuyas raíces muy someras apenas profundizan. Sin embargo, las tarays poseen un sistema radical más potente, que puede prospectar el suelo lo necesario hasta dar con la humedad freática, eso sí, dentro de los límites que habitualmente ofrecería la Vega.

Las olmedas supondrían una importancia superficial menor, difícil de distinguir, aunque su lugar, eso sí, se situaría catenalmente a la mayor distancia respecto al cauce (tras saucedas y alamedas), e implícitamente a un mayor alejamiento del nivel freático. Estas olmedas terminarían contactando con las laderas de pie de monte, donde escasamente limitarían con la vegetación climatófila de la zona compuesta por un encinar manchego basófilo, pues les separaría una franja de tarayal halófilo, adaptado a las especiales condiciones de salinidad que poseen estos pies de ladera del valle.



### Fotocopias Postas

La calidad a su servicio

- \*Reproducción de planos
- \*Telefax
- \*Papelería
- \*Plastificados
- \*Encuadernación



C/POSTAS, 51 -ARANJUEZ

### Foto-Video

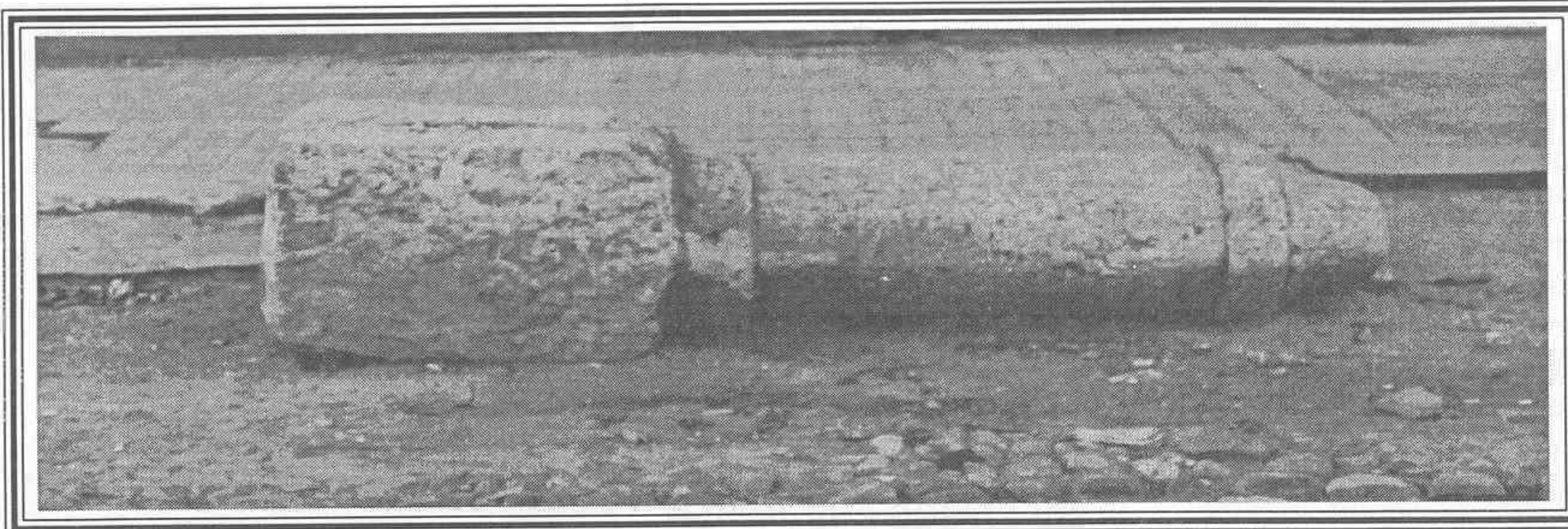
## ORTIZ

Los reportajes de boda más originales

Recordatorios de Comunión

Estudio: C/ Foso,144

Tfnos: 892 5563 - 891 6692



Domingo Sardón, historiador de Aranjuez

# "Aranjuez es una caja de Pandora llena de misterios, solo hace falta saber observar"

El es un amante de Aranjuez, pero no sólo de la ciudad y sus bellezas, sino precisamente de aquello que se oculta, de los misterios y secretos que una ciudad como esta, un lugar en el que convivieron durante siglos aristócratas, artistas y en definitiva la elite, no solo económica sino intelectual, guarda en cada uno de sus rincones. Afirma tajantemente que Aranjuez está "Desencantada" desde que la partida del regimiento de Pavía se llevó consigo el Santo Grial

*.-Pregunta : Dicen que es usted especialista en buscarle tres pies al gato y en enfocar Aranjuez desde un punto de vista un tanto estrambótico. ¿Es cierto?.*

*.- Respuesta : Mis pasos siempre han ido hacia los rincones ocultos, que es donde se refleja toda la magia de Aranjuez. Mientras a mi me a dado por estudiar de dónde viene ese encanto , otros sencillamente prefieren disfrutarlo.*

*.- P : Me decía hace unos momentos que está convencido de que Aranjuez está desencantado ¿Qué es lo que ha ocurrido?.*

*.- R : Muchas cosas, aunque la más significativa es que con la marga del Regimiento de Pavía se llevaron el*

Santo Grial . Este grial es un símbolo de fecundidad y se refleja sólo en algunos lugares , entre ellos Aranjuez. Las órdenes militares eran como el último reducto de los descendientes de los templarios. Aquí en Pavía han estado concentrados regimientos como los de Montesa, Calatrava, Alcántara y por supuesto la orden de Santiago. En Aranjuez todo es mágico , de hecho hay que destacar e lparadigma de que se hayan dado los cuatro estilos de jardines que existen : el mudéjar (del Rey), el renacentista (La Isla), el barroco (el Parterre), y el romántico (El Príncipe)

*.- P : Eso en cuanto a lo "real", y en cuanto a la ciudad , al lugar donde viven los ribereños?*

<p>ORO PLATA FABRICANTES DE GOLD-FILLED</p> <p>BISUTERIA ARTÍCULOS DE REGALO: BODAS COMUNIONES BAUTIZOS</p>	<p>RELOJERIA - JOYERIA <b>Robus</b> Almibar, 109 Tel. 892 33 42 ARANJUEZ</p>	<p>RELOJES: DUWARD WESTAR RACER CASIO ETC....</p>
<p>En oro de ley los mejores precios de toda la comarca. Variedad de modelos y muchas ofertas especiales</p> <p><b>C/Almíbar, 109 ARANJUEZ</b></p>		

<p><b>ROPA DE CASA</b></p> <p>JUEGOS PARA CAMA, MESA, BAÑO, etc. EDREDONES Y-CORTINAS</p>
<p><b>MONTAJE DE CORTINAS Y BARRAS GRATIS, PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO, CONFECCIÓN A MANO</b></p>
<p>Car. Andalucía, 18 -28.300 ARANJUEZ - Telef. 892 0700</p>

- R : Ya Santiago Bonavia da una idea de lo mágica que es esta ciudad, no al estilo medieval del laberinto sino de la forma de tablero de ajedrez, que es uno de los juegos más misteriosos que existen . La Reina blanca es la Mariblanca, sus peones eran los hitos blancos de piedra que quitaron en la última reforma de la plaza, la Reina negra es Isabel II y sus peones son los 18 falos pétreos de mármol negro que amenazan a la dama. El Rey Blanco es Alfonso XII que está desplazado y enrejado, y además le han quitado a sus alfiles, -los antiguos jarrones- que se los han llevado a otro sitio. Los caballos era la antigua yeguada real que también ha desaparecido ,

mientras que la reina negra , que antes estaba encerrada entre verjas está ahora libre. Las fuerzas negras están desatadas y vencen a las blancas. No es extraño que la ciudad este desencantada.

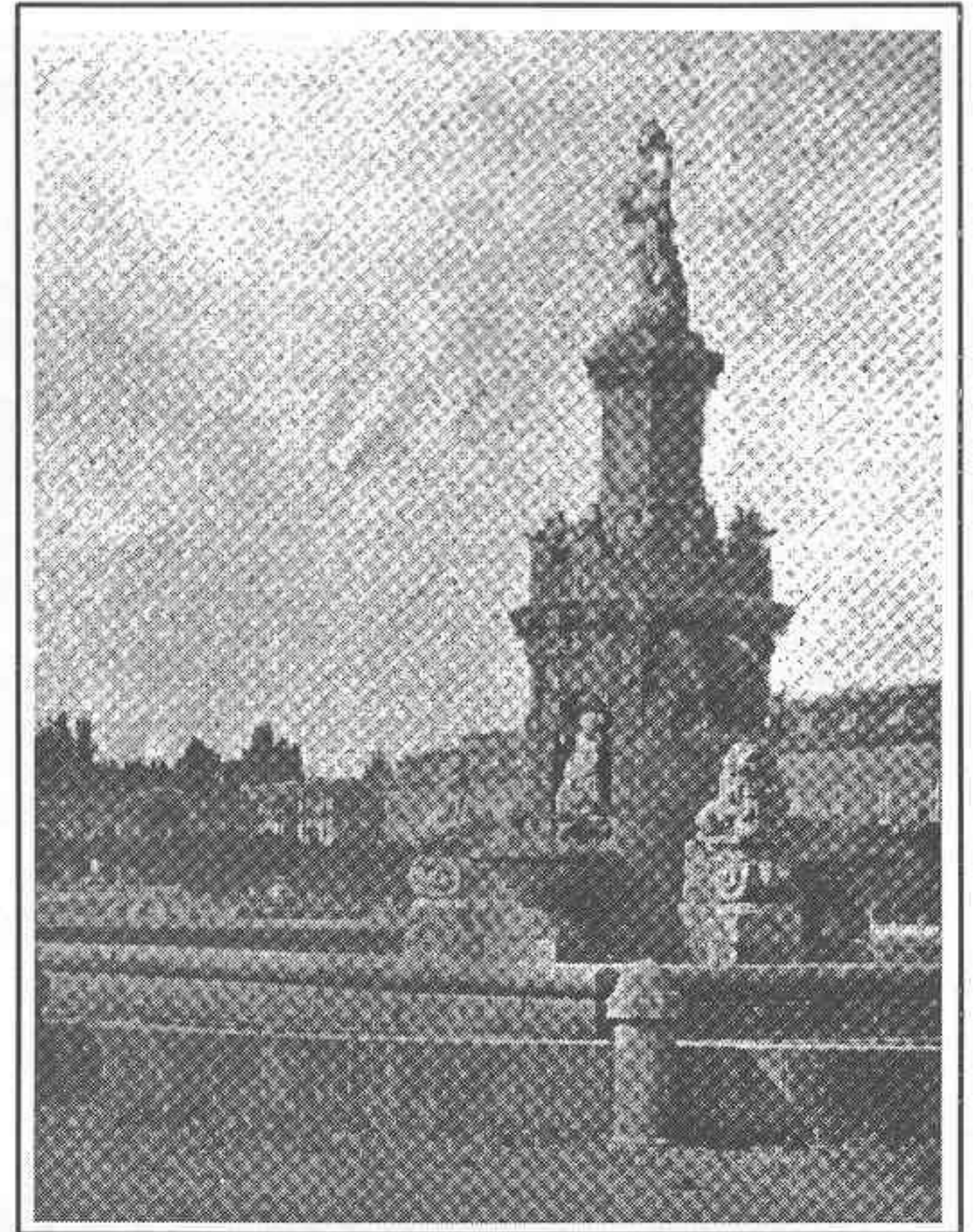
**- P : ¿Pero no le parece a usted que esto es llevar las cosas demasiado lejos?**

- R : Es posible. Pero normalmente queremos analizar el mundo antiguo con la mentalidad y los conceptos modernos , y así no llegaremos nunca a nada , nunca podremos llegar a su visión telúrica y de ensueño

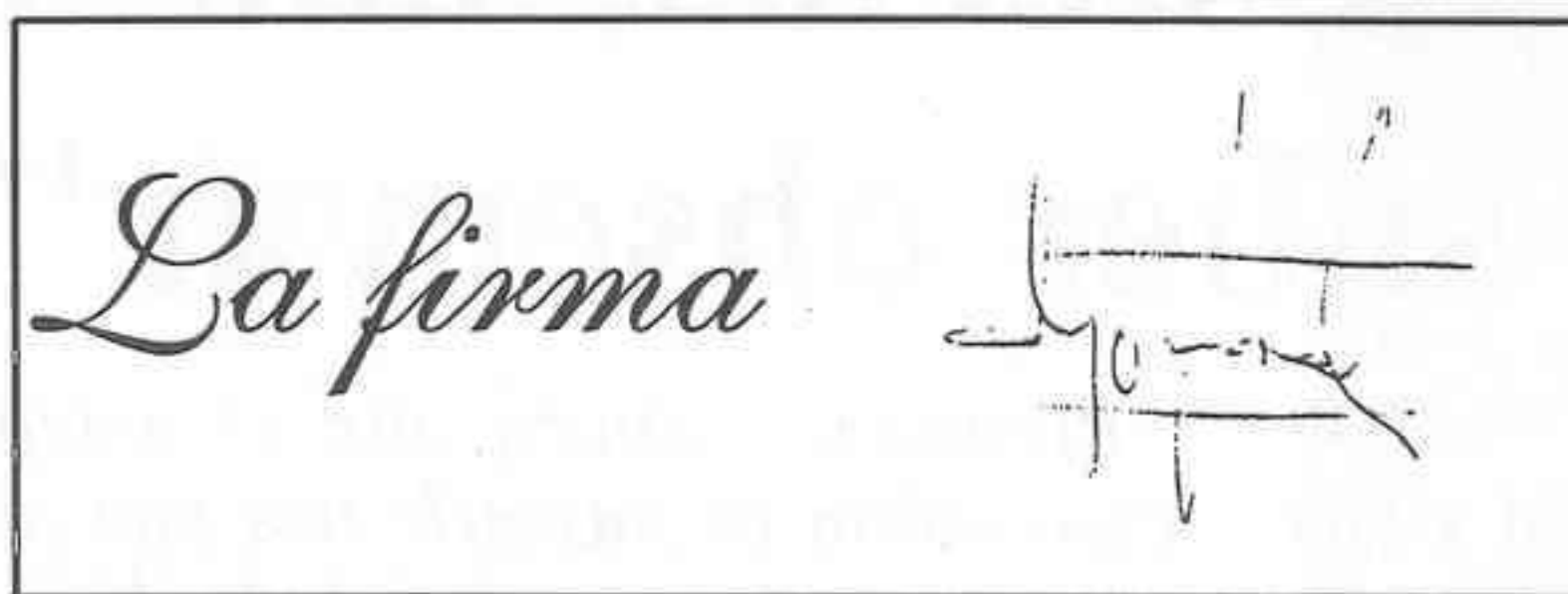
**- P : Supongo que viviendo en Aranjuez la élite económica y artística funcionaria en este Real Sitio alguna logia masónica antiguamente?**

- R : Por supuesto . En los jardines hay más de un signo en este sentido y yo tengo además localizadas varias casas de las antiguas de Aranjuez que tienen en sus fachadas escudos con signos claramente masónicos. No voy a decir cuales son pero claramente existen . En la Plaza de San Antonio, antes de los cambios que se introdujeron hace poco se podía observar si uno miraba bien signos e inscripciones en las piedras, grabadas, eran algo más que la firma de los escultores que las hicieron, eran mensajes.

**"Aranjuez es un libro mágico en el que las fichas negras están ganando a las blancas. El Rey blanco, Alfonso XII está desplazado y encerrado , la Reina blanca la Mariblanca está amenaza por la poderosa Reina negra, Isabel II"**



*En la parte superior la Reina blanca, la Mariblanca. Debajo Domingo Sardón un amante del Aranjuez oculto y misterioso*



**- P : Antes me ha contado algo muy interesante sobre el nombre de nuestra revista.**

- R: Si . No se si habrás observado que en Aranjuez todas las calles dirección norte-sur son mucho más amplias que las que van en sentido este-oeste, normalmente por sentido higiénico y de limpieza del aire procedente del norte . Esto es distinto

en uno de los cruces, precisamente el de las Cuatro Esquinas. Este cruce de calles ha sido desde hace siglos y hasta hace bien poco el corazón de Aranjuez, el centro neurálgico . Aranjuez no tiene ahora ningún centro , esta "descentrado"

**- P : ¿Y que necesita Aranjuez para centrarse o volver a recuperar el encanto de antaño?**

- R : Debería encontrar de nuevo el Santo Grial o una réplica del mismo y retornarla al mismo sitio donde antes estaba. No solo esto sino que Aranjuez estaba "acupunturada" por las piedras que tenía por todas las calles y rincones, y muchas de estas piezas han desaparecido bien rotas, bien cambiadas por otras o incluso por ninguna . Igual que las piedras que robaron en la verja del jardín, . Lo de "desencantar" también viene de "sacar del canto" . Esas piedras servían para acupunturar la tierra, dotarla de fertilidad, hacerla sana, viva.

Aranjuez es una caja de pandora llena de misterios , solo hace falta saber observar.

**Mercedes Santos**

## Breves

### Ruano en Aranjuez

El popular cantante ribereño José Ruano volverá a actuar ante sus paisanos después de muchos años de ausencia y casi de abandono de la profesión musical. El que hiciera famosas canciones como "La Casita del Labrador" o celebre el estribillo "Aranjuez, jardín de Castilla" se subirá al escenario del Aula de Cultura de Cajamadrid durante el próximo mes de febrero. Lo hará dentro de las actividades del tercer Maratón Cultural que organiza esta entidad. Ruano vive desde hace años en Valencia donde regenta un restaurante en la Playa de la Malvarrosa.

### Guía de Aranjuez

El Ayuntamiento de Aranjuez ha editado una guía ilustrada sobre "todo" lo que interesa de esta localidad. Monumentos, lugares de interés y hasta la historia más reciente del Real Sitio aparecen recogidos a todo color en esta guía gratuita, que esta misma semana ha empezado a ser distribuida.

# Más tiempo y dinero para las obras del teatro

Doscientos millones de pesetas son los responsables de que las obras del Gran Teatro no acaben en el verano de 1997 como estaba previsto.

La aparición de nuevos elementos en la estructura del edificio y el deterioro de otros motivaron la elaboración de un reformado que se presentó al Ministerio de Fomento hace más de un año.

Esta semana teníamos conocimiento de que la última institución había concedido en agosto 200 millones más que se suman a los 490 iniciales para completar la obra. Sin embargo, el asunto tiene su lado negativo, ya que los trabajos que se están realizando en

el Real Coliseo Carlos III se alargarán 18 meses más, con lo que una de las grandes obras que el PP pensaba inaugurar en el 97 se quedará sin cinta que cortar. El pasado martes, el arquitecto encargado de la restauración Mariano Bayón explicaba en una comisión informativa extraordinaria, solicitada por PSOE e IU, las causas de la paralización de la obra y anunciaba que la modificación del proyecto estará finalizada a comienzos de este mes, lo que significa que las máquinas retomarán su labor en breve.

23 Información



Automoción Díaz celebró unas jornadas de puertas abiertas, con notable éxito de público el pasado fin de semana. Dos días antes, el jueves 19, este concesionario se unió al resto de sus homónimos en el territorio español, un total de 300, y presentó el nuevo NISSAN PRIMERA. Un modelo que ya está a disposición de todos aquellos que sientan curiosidad por probar la última generación de la casa Nissan.

**La Tabernita**



**Tu vermouth de barril**

C/  
A  
N  
D  
A  
L  
U  
C  
I  
A  
, 56  
A  
R  
A  
N  
J  
U  
E  
Z



RADIO ARANJUEZ

**89,3**

**"Sacar la radio a la calle, para meter la calle en la radio"**

**C/ Capitan ,61**

Tfnos 891 7440 / 8922288

Fax : 892 2996

Tras un acuerdo entre las direcciones provinciales de Madrid y Toledo

## Trece ontigoleños estudian en Aranjuez por la reforma secundaria

Silvia Ladrón de Gevara. *El colegio público Santa Teresa de Jesús ha comenzado el curso con una novedad. Trece escolares de entre 12 y 13 años, procedentes de Ontígola ya se encuentran estudiando en el centro público ribereño, como consecuencia de la reforma educativa.*

Con la LOGSE, Ontígola no dispone de los medios suficientes que la reforma considera necesarios para poner en marcha la Enseñanza Secundaria Obligatoria -ESO-.

Por esta razón se ha firmado un acuerdo entre las Direcciones Provinciales de Madrid y Toledo. En dicho acuerdo, Aranjuez aparece como destino educativo. Durante el presente curso la localidad ribereña acoge a los estudiantes ontigoleños que cursan 8º de EGB y 1º de ESO en el Colegio Público Santa Teresa de Jesús. Este acoplamiento tiene un carácter temporal. Para el curso próximo estas clases se impartirán en el Instituto de Enseñanza Secundaria Doménico

Scarlatti. De esta forma, Ontígola pasa a depender educativamente de Aranjuez en cuanto a la ESO. Según Juan Vizcaíno, alcalde de Ontígola "Aranjuez era la optativa preferida del Ayuntamiento (Ocaña era la otra), por ser el municipio más próximo a nosotros". En cuanto al transporte escolar, la Dirección Provincial de Toledo se encarga de subvencionar a cada alumno el coste que supone el traslado.

### Gustosos y expectantes

Santa Teresa de Jesús es el colegio que, durante este año escolar, acoge a trece estudiantes de Ontígola. Dos de ellas son Vanesa Cañizares y Mª Angeles Olmedo que cursan 1º de ESO. Para ellas este cambio de colegio no les

parece nada mal. De hecho, Mª Angeles opina que "de aquí saldremos mejor preparados para el instituto", y sobre sus nuevas compañeras comenta que son muy simpáticas. Tal vez, levantarse a las siete de la mañana es lo que más les cuesta.

Abundio García, director del centro, asegura que "este traslado de alumnos al colegio ribereño es un caso peculiar" y afirma que "acogemos gustosos y sobre todo expectantes por ver el trato y el comportamiento de estos chavales por el cambio". Por otra parte, los padres de estos alumnos han mostrado, de entrada, ciertas reticencias respecto al centro público Santa Teresa. A juicio del propio director, estas personas han sido mal informadas con aspectos negativos que no son la realidad del colegio, pero que sí afectan a la imagen del mismo. Para Abundio García "es una estupidez pensar y decir que esta escuela es el foco de droga de Aranjuez. Aquí nosotros no conocemos este problema".

En un comunicado de la Asociación Glorieta del Clavel

## Denuncian tráfico de drogas en Moreras

Carlos López. Los vecinos están hartos del exceso de tráfico, y no automovilístico precisamente, que inunda el barrio de Moreras desde hace mucho tiempo. Por este motivo, la Asociación de Vecinos Glorieta del Clavel ha emitido una nota poniendo el dedo en la llaga, con humor, amargura y cierta desesperanza. Dicen que "El tráfico es tan descarao que no hace falta estar muy al loro para darse cuenta del trapicheo que se traen las tres o cuatro familias que se dedican a estos fines en nuestro barrio". Este

problema trae otro añadido, el de la delincuencia y la inseguridad -"no dejan a nuestro mayores salir a la calle en paz", "yonquis dando vueltas por nuestras calles sin cortarse de levantar algún loro o las ruedas de un buga"- e incluso el hecho de que los niños de la zona estén permanentemente viendo el "espectáculo".

Desde la Asociación se lamenta que las autoridades y la Policía lo sepan, y se preguntan "¿Quién puede solucionar el problema?" y "¿Por qué no lo hacen? La respuesta que ellos imaginan es la de que "en nuestro pueblo viven muy

bien y muy tranquilos para complicarse la vida por un barrio de gentes trabajadoras".

Por cierto, en la misma nota aprovechan desde la Glorieta del Clavel para denunciar la presencia del barro cuando llueve y polvo cuando no en pleno parque. Ponen de manifiesto que nadie, ni Ayuntamiento ni IVIMA se preocupan de arreglar el problema. Incluso -dicen- se secan los árboles porque el concejal no se preocupa de su riego. Y en medio las obras de nunca acabar.





# PINAR ARANJUEZ

**LLAVE EN  
MANO POR  
3.827.100  
PTAS\*.**



## PISOS

**PISOS DE 12.757.000 PTAS\* CON PLAZA DE GARAJE.**

**2 BAÑOS COMPLETOS.**

**4 DORMITORIOS.**

**PISOS DE 120 M<sup>2</sup> CONSTRUIDOS**



**SOLICITE INFORMACIÓN EN LA PROPIA URBANIZACIÓN O LLAME A LOS TLFs.: 892 00 90 / 892 18 97.**

\* ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN EL I.V.A. VIGENTE

## JUEGOS INFANTILES

Por Jose Angel Orgaz

Es obvio que los juegos populares, tal y como se han venido ejercitando en la sociedad tradicional no tienen cabida en la época en que vivimos. Esto no quiere decir que los niños de hoy no jueguen, pero sí, que en cierta forma hallan orillado los juegos tradicionales de sus mayores. Hay una serie de condicionantes que en cierta forma les han "obligado" a ello. Desde el espacio físico donde han de desenvolverse hasta la irrupción en el mercado de los artilugios electrónicos modernos.

Todo juego es antes que nada una actividad libre. Sin embargo, en nuestros días, esto en teoría tan natural, sería susceptible de un ligero trastoque a juzgar por los nuevos conceptos que la sociedad adopta frente al juego. Y es que estos conceptos, han sufrido una transformación ostensible, pues si bien en el pasado estaba ligado a la vida del niño llenando su tiempo de ocio de un modo cíclico habilitándose cualquier espacio público de la misma calle, hoy en día está sujeto a una serie de normas que le restan espontaneidad, sumándoles sofisticación, horarios, uniforme, reglamentación, etc.

Durante las próximas semanas intentaremos rescatar del olvido



aquellos juegos con los que hemos llenado nuestras calles de bullicio, risas y alegría contagiosa. Juegos creativos, con imaginación, de fuerza física, etc, y desde estas páginas les invitamos a jugar juntos.

Antes que nada cabría explicar si la mayoría de los juegos infantiles vienen precedidos de un especie de ritual, una fórmula destinada a echar suertes que sirve para asignar los diferentes papeles que han de corresponder a cada niño. Para esto existían varias fórmulas:

echar pies, la rama más corta, la china en el puño, la moneda al aire, etc.

Sin lugar a dudas el más popular era el *echar a pies*. Se empleaba cuando dos capitanes tenían que elegir a sus respectivos jugadores. Aquellos se separaban cuatro o cinco metros entre sí echando un pie frente al otro. Uno decía "Echo la burra en el barbecho", a lo que el otro respondía "Eché y no la encontré". Cuando se juntaban, el jugador que montaba su pie sobre el otro y además podía atravesarlo perpendicularmente a los otros decía "Monta y cabe". Más si el pie montaba en el del contrario, pero no cabía al pasarlo perpendicularmente volvía a iniciarse el juego.

### El juego de las cuatro esquinas

Este juego consiste en colocarse cuatro o más muchachos en las esquinas, postes de piedra o cualquier lugar señalado al efecto, de suerte que se ocupen todos quedando uno de los muchachos sin sitio; todos los que tienen se cambian unos con otros y el que no tiene puesto trata de llegar a uno antes que el que va a tomarlo, y si lo consigue se queda el otro en medio hasta que logre ocupar otro puesto.

Próxima semana: EL CIRIO



LENTES DE  
CONTACTO



AUDIFONOS

OPTICA  
LOIADE

Gobernador, 50  
Tfno. 891 0034

## Carabanchel 0 -Aranjuez C.F. 0

# El Aranjuez anotó un tanto a pesar del cero en el marcador

**Carabanchel:** Caroul, Aparicio, Forcada, Paco, Alfonso, Alberto, Toto, Chuso, Rafa Bono, Sierra y Enrique.

**Aranjuez C.F. :** Gaitán, Cuenca, Moncho, Cacharra, Laderas, Felipe, Peña, Juan Carlos, Damián, Martínez y Espinar.

El colegiado gallego Velasco Carballo amonestó con tarjetas amarillas al local Totó y a los ribereños Laderas, Felipe, Peña y Martínez.

### Ignacio Zarza

El partido del pasado domingo estuvo bien disputado por ambos equipos y se dieron bastantes posibilidades de gol, a pesar de los ceros del marcador.

Territorialmente dominó el equipo de Carabanchel, que lanzó once saques de esquina y siete tiros a puerta, no entrando el gol en varias ocasiones gracias al buen hacer del guardameta Gaitán.

El equipo de Tomás Fernández se dejó dominar en muchas ocasiones para jugar a contragolpe, táctica que suele darles muy buenos resultados. El Aranjuez también tuvo buenas oportunidades de marcar, tirando siete veces a puerta, de las cuales el balón no entró de puro milagro en dos tiros lanzados por Peña, quien desaprovechó ambas ocasiones cuando lo más fácil hubiera sido marcar.

De todas formas, el empate le sabe bien

al Aranjuez, ya que todo lo que sea sumar es bueno y más fuera de casa.

El campo de "La Mina" -de tierra y pequeñas dimensiones- resulta duro de roer para los visitantes, lo que favorece a los locales que lo conocen a dedillo y juegan en su salsa.

Después del partido tuvimos ocasión de conocer las incidencias del partido de la mano del místico del Aranjuez, Tomás Fernández, quien reconoció que el partido había sido duro y difícil "además el Carabanchel es un gran equipo. Todo lo que sea sumar puntos es bueno y más a domicilio y con un campo complicado de tierra y pequeño, ellos lo manejan muy bien y están acostumbrado. De mi equipo estoy satisfecho, han tenido bastantes ocasiones de marcar y estoy contento de su labor en el campo. Gaitán ha hecho dos paradas de verdadero mérito, pero el portero contrario

también ha parado dos buenas ocasiones. Creo que el resultado ha sido bueno y justo para los dos equipos".

De este modo los ribereños se anotan un punto más y alcanzan los cinco, que podrían verse incrementados este domingo frente al Talavera. Para esta jornada el Aranjuez C. F. ya contará con un sponsor oficial, Seguros Soliss, que esta misma semana firmaba el compromiso con el equipo de Justo Castellanos.

### ESTE DOMINGO

Mallorca-Avilés  
 Deportivo B-  
 Fuenlabrada  
 Celta B-Oviedo B  
 Endesa-Carabanchel  
 Aranjuez-Talavera  
 Moscardó-Getafe  
 S.Gijón B-Lugo  
 Racing Ferrol-Real  
 Madrid C  
 Marino-Langreo  
 Pontevedra-Manchego

S E G U R O S

C/Capitán Augusto, 25 - Telf 891 7137 - ARANJUEZ

EXPONSOR OFICIAL DEL ARANJUEZ C.F. TEMPORADA 96-97

## Historia reciente del Club de Golf Aranjuez

Jaime Díaz Pinés

Hace cinco años aproximadamente que un grupo de ribereños comenzó a blandir un palo de golf con la intención de impactar a una bola de reducidas dimensiones y que esta fuese recta hacía su objetivo. Primero fue en las Doce Calles, después en unos terrenos por la zona de MAFE, más tarde en la Sociedad Hípica, hoy en el campo rústico conocido popularmente como "Disgusta" y mañana en el deseado campo verde. El caso es que de los golpes al aire, de los capones a la bola, se ha ido pasando, eso sí, poco a poco, a que la tan traída y llevada bola, vaya por el aire cada vez más alta y más lejos, y tan alta y tan lejos ha volado que en el año 1995 Antonio Lorenzo ganó en el Club Las Lomas de Boadilla el trofeo Computer World, también ese año obtuvieron éxitos los siguientes jugadores:

Carlos Richer, primer puesto en el trofeo Rolex de La Manga. Eduardo Castro, segunda posición en el trofeo Conde de Barcelona de Campoamor. José Vera, primero en el trofeo Tío Pepe de Marbella. Eduardo Castro, tercero en el Maratón de Golf de La Manga. Empezamos a pensar que a

pesar de todo no lo hacíamos tan mal, nos preparamos para este año en el que estamos y Emigdio del Castillo nos dio la gran alegría de proclamarse campeón de España del Trofeo Mercedes y, como supongo que sabrán, nos va a representar en Alemania en este mes. Pero no quedaron ahí las cosas, Tomás Pérez quedó tercero en Campoamor en el trofeo Destriza, Antonio Suárez ganó en el Club de Campo de Madrid el trofeo Manos Unidas obteniendo un handicap 9, este mismo jugador poco después quedó segundo en el mismo campo en el trofeo Lucha contra el Cáncer. En el Olivar de la Hinojosa los jugadores Juan Antonio Orriols y José Vera quedaron segundo y tercero en el

trofeo Maphre, y hace unos días Paulino Marcos ha ganado en la Manga el trofeo Rolex, sucediendo a Carlos Richer. Este último trofeo parece hecho a medida de los

riberreños. Esperamos y deseamos que cada vez hay más éxitos y que éstos se vayan extendiendo por todas las categorías. Seguro que se ha quedado en el tintero el triunfo de algún esforzado jugador, mil perdones por el olvido. Y a todos los arancetanos una invitación a que se pasen por "El Disgusta" y que prueben, seguro que no se van a arrepentir.

**"A pesar de no tener campo los golfistas ribereños ya ganan torneos"**

## Breves

### Piragüismo

El Raphel del Tajo pasará a denominarse el próximo año Gran Premio Comunidad de Madrid. La Dirección General de Deportes ha dispuesto de un presupuesto de cinco millones de pesetas para convertir la prueba ribereña en una competición de carácter internacional. "Se pretende convertir el Raphel en otro Descenso del Sella", según el concejal de deportes, Víctor Martínez. De este modo se pretende celebrar el XXV aniversario del Club Piragüismo Aranjuez. La prueba se celebrará cualquiera de los dos primeros fines de semana del mes de Junio.

### Ajedrez

En Aranjuez los niños no sólo tienen la posibilidad de aprender los secretos de los deportes tradicionales, este año vuelven a tener la oportunidad de meterse por los intrincados caminos de la ciencia que ha hecho famosos a Karpov o Kasparov. La Escuela de Ajedrez comienza su andadura el próximo mes de Octubre y lo hace como un curso en toda regla, llegando las clases hasta Junio, en el Polideportivo "Agustín Maraño". Allí está el lugar de matrícula. El profesor será Manuel Sánchez, psicólogo, Técnico de Formación y Monitor de la Federación Madrileña de Ajedrez.

### DEPORTES EN GENERAL

Multy - Sport



C/ Capitán , 29  
Tfno 891 2049

Multy - Sport  
junior

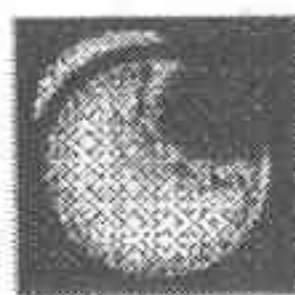
C/ Capitán , 34  
Tfno 891 2767

Pub  
MINAYA

Dos  
TIPOS DE  
AMBIENTE

Stuart 159, 163





UNION FENOSA

# CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL

TEMA:

**LA ECOLOGIA**

Edad: de 5 a 14 años

Tamaño: folio

Plazo de entrega: hasta el 15 de noviembre de 1996

Lugar de entrega: Oficina Comercial. C/ Stuart - ARANJUEZ

**¡Todos los participantes tendréis un regalo!**



1<sup>er</sup> premio: viaje para 2 personas a Port Aventura.

2<sup>o</sup> premio: un radiocasete y entradas para el Parque de Atracciones de Madrid.

3<sup>er</sup> premio: un Walkman y entradas para el Parque de Atracciones de Madrid.

FOTO-VIDEO



STUART, 52  
Tfo. 892 1870  
ARANJUEZ

Revelado de Carretes  
Color  
en sólo 1 Hora

**NUEVO**

Kodak  
**PHOTO  
MAGIC**  
SYSTEM

¡Es muy fácil!  
¿Copias de sus copias en unos minutos!  
¡No necesita negativos!  
¡Calidad fotográfica!



Farmacias de guardia

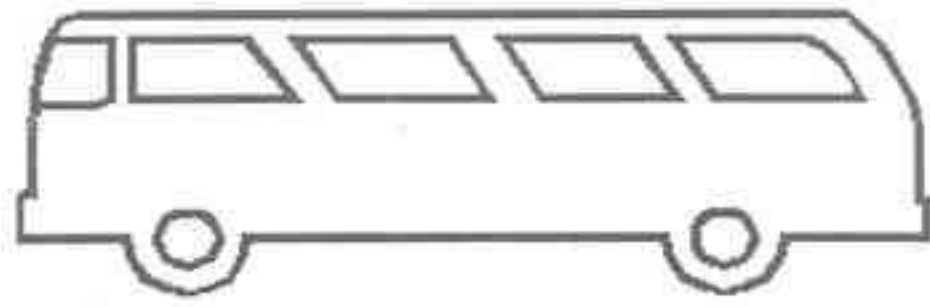
Viernes 27	C/ Cuarteles, 124
Sábado 28	C/ Stuart, 78
Domingo 29	C/ Stuart, 135
Lunes 30	C/ Gobernador, 79
Martes 1	C/ Stuart, 78
Miércoles 2	C/ Gobernador, 89
Jueves 3	C/ San Antonio, 86



Teléfonos de interés

Ayuntamiento.....	891-7442
Ambulatorio.....	892-2462
A.I.S.A (autobuses)....	891-0183
Biblioteca.....	892-4386
Bomberos.....	891-0080
Comisaría.....	891-2939
Correos.....	891-1132
Cruz Roja.....	891-0252
Fenosa.....	891-0777
Guardía Civil.....	891-0062
Juzgado 1º Instancia..	891-0167
Juzgado Distrito.....	891-0114
Oficina INEM.....	892-4086
Policía Local.....	891-0022
Policlínica.....	891-2492
Polideportivo.....	891-1916
Protección Civil.....	891-8397
Renfe.....	891-0202
Registro propiedad.....	892-0831
Taxis.....	891-1139
Telégrafos.....	891-1132
Urgencias (S.S.).....	891-1430
Aeropuerto.....	305-8343
Canal Isabel II.....	445-1000
H. 12 de Octubre.....	390-8000
H. La Paz.....	358-2600
Albergue transeuntes...	892-3765
Cadena SER.....	891-7440
Onda Aranjuez.....	891-0072
Radio Fuga.....	892-0403
Patrimonio Nacional....	892-2588
Servicio Protección a la Naturaleza SEPRONA	894-0008

# Horario autobuses



Días laborables Salidas Madrid      Días laborales Salidas Aranjuez

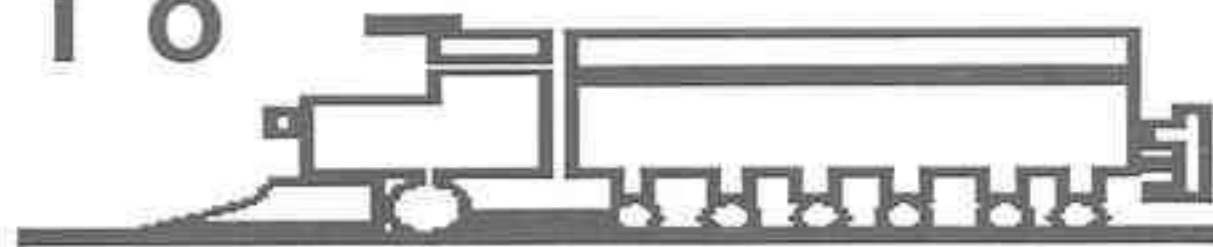
*7,15	*15,00	*6,15	12,00
8,00	*15,30	*6,45	*13,00
9,00	16,00	*7,15	*13,50
9,30	17,00	7,45	14,30
*10,00	18,00	8,15	*15,15
11,00	19,00	8,30	*16,00
*11,30	*20,00	*9,00	16,30
*12,00	*20,30	9,30	*17,00
13,00	21,00	10,15	*17,45
14,00	*22,00	*11,00	19,00
*14,15			

Domingos y festivos (Salidas Madrid-Aranjuez)

9,00	11,00,	13,00	16,00	19,00	22,00,(Madrid)
8,30	12,00,	14,00	16,00	20,00	(Aranjuez)

\* Excepto sábados

# Horario Renfe



Aranjuez-  
Atocha

5,45		13,34	
6,00	8,45	14,04	19,04
6,15	9,04	14,34	19,34
6,30	9,34	15,04	20,04
6,45	10,04	15,34	20,34
7,00	10,34	16,04	21,04
7,15	11,04	16,34	21,34
7,30	11,34	17,04	22,04
7,45	12,04	17,34	22,34
8,00	12,34	18,04	23,04
8,30	13,00	18,34	23,34

# Horario Patrimonio Nacional (otoño-invierno)

Palacio Real .....	10,00 - 17,30
Casa del Labrador.....	10,00 - 17,30
Casa de Marineros.....	10,00 - 17,30
Jardines.....	08,00 - 18,30

# LA ANTENA



89.3 FM



JUEVES

21:00 Rock en fuga

VIERNES

21:00 Takikardia  
22:00 Made in Japan

SÁBADOS

11:00 La Brigada del Vicio  
12:00 Sabática  
13:30 Malybú  
15:00 Mahavishnu  
16:00 Tertulia  
18:00 La punta de la aguja  
20:00 El sonajero

DOMINGO

11:30 Apúntate a lo raro  
13:00 Siempre igual  
16:00 La Morada de Gárgamel  
18:00 Días de tren y lluvia  
19:00 El talón de Aquiles  
20:00 Colorín Colorado  
21:00 El hombre de lágrimas de melón  
22:00 La farola del Boulevard  
23:00 Yo te escucho

LUNES A VIERNES

7:50 y 8:20  
Matinal Ser (Informativo)

11:05 a 14:00  
Hoy por Hoy Aranjuez (Magazine que incluye reportajes, informaciones, felicitaciones, concursos y los programas *El Cajón de Leo*, *El Cuco*, *El Cafelito*, *Rosas de Cimarrón*, *Rincones de nuestra ciudad*, entre otros.

12:05  
*El Rincón de las Quejas* a través del tel. 8917440.

14:15  
*Hora 14 Aranjuez* (Informativo)

15:10 *Ser Deportivos*

SÁBADOS

12.05  
*La Gran Evasión* (Musical)  
14.15 *Hora 14 Aranjuez* (Informativo fin de semana)

# La Abadía

La música que buscas en tu mejor ambiente de copas



C/ Almibar, 173. Aranjuez



winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA  
MENA-GARRIDO

AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría Asesoría jurídica Seguros  
administrativa laboral, fiscal, contable Winterthur

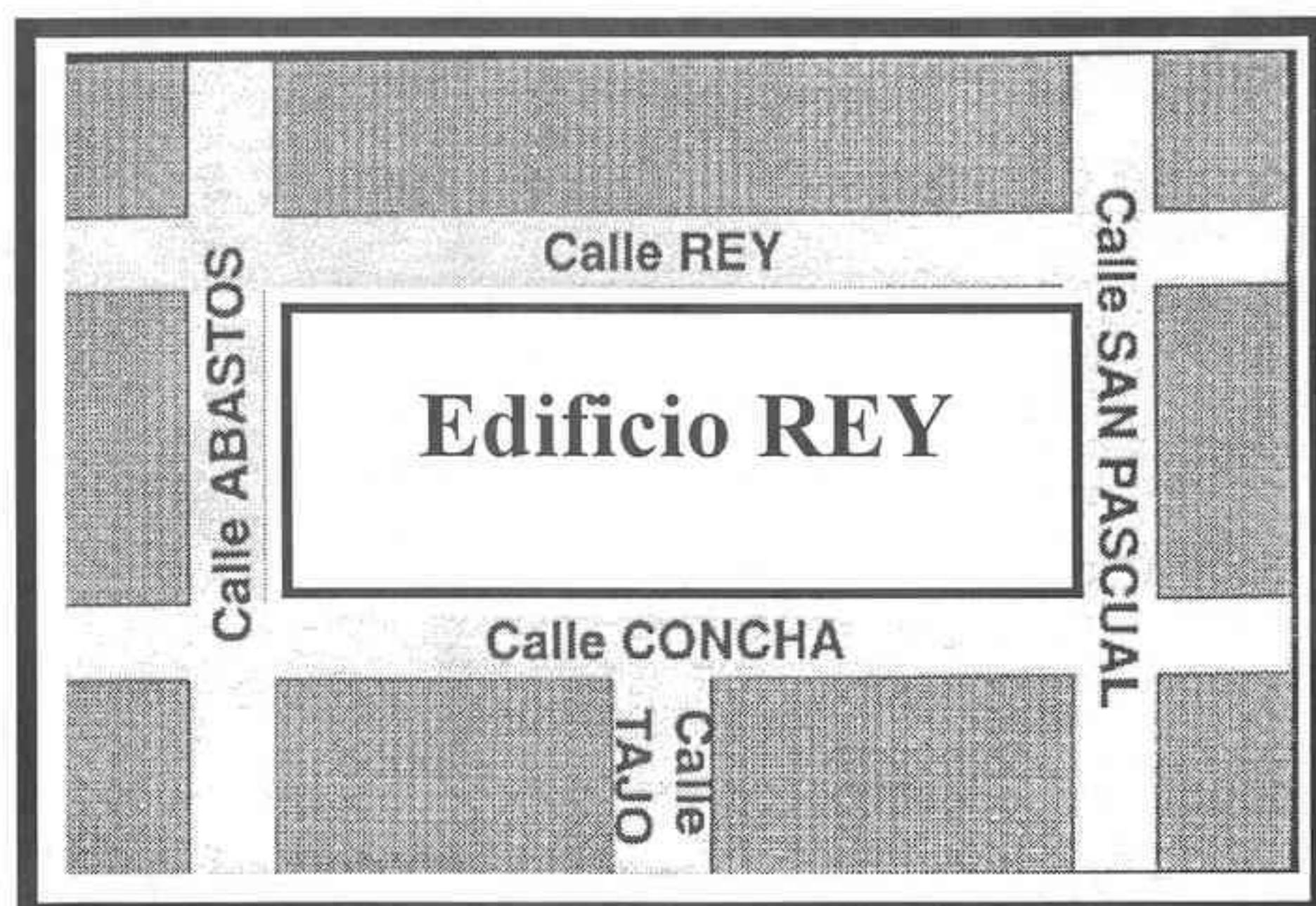
C/ de la Concha, 14, bajo  
28.300 ARANJUEZ

Tel: 891 1841/0885  
Fax: 892 5223

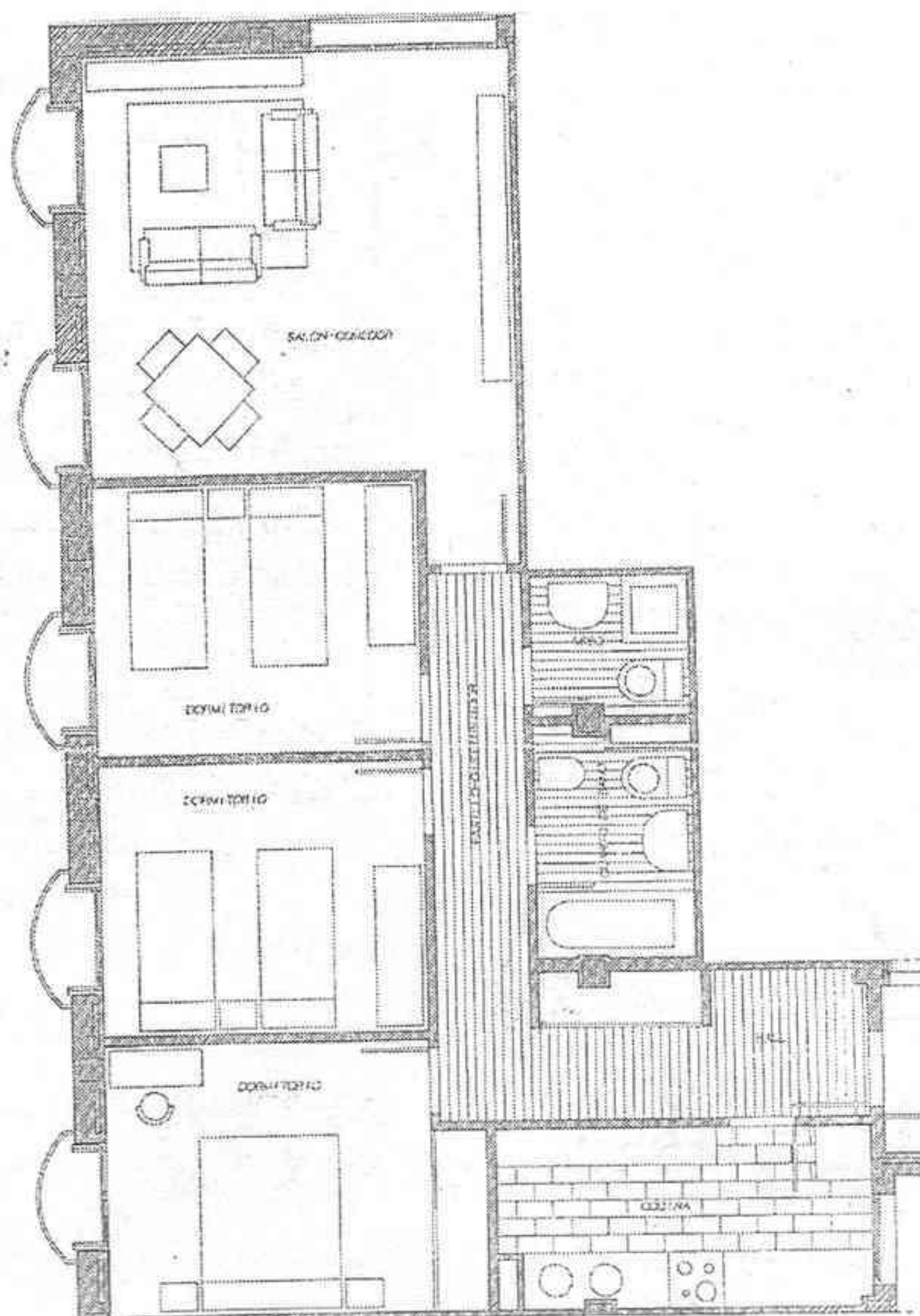
31 Imprescindibles

# Edificio REY

PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN



**Oficina de ventas : C/ Postas, 51 ARANJUEZ**  
**Tfno : 891 1187**



**VIVIENDAS  
DE 1, 2, 3 y 4  
DORMITORIOS  
LOCALES  
COMERCIALES Y  
GARAJES**

**DE LUNES A VIERNES**

**Horario Comercial:**

Mañanas de 10 a 13 horas  
Tardes de 17 a 19'30 horas



**METROGES, S.A.**

C/O'Donnell, 32 .1º  
28009 Madrid